

Załącznik
do uchwały Nr
Rady Miasta Krakowa
z dnia

Gmina Miejska Kraków

**Plan Rozwoju
dla Osiedla
Uzdrowisko Swoszowice**

Kraków, maj 2009

SPIS TREŚCI

WSTĘP – GENEZA.....	3
I. STRESZCZENIE	6
1. TYTUŁ	6
2. LOKALIZACJA	6
3. OBSZAR	7
4. CZAS TRWANIA	9
5. MAPKA SYTUACYJNA / PLAN OBSZARU	10
6. CELE PROGRAMU.....	11
7. ŚRODKI REALIZACJI CELÓW / GŁÓWNE PLANOWANE PRZEDSIĘWZIĘCIA I ICH ORIENTACYJNY KOSZT	11
II. CHARAKTERYSTYKA OBECNEJ SYTUACJI NA TERENIE UZDROWISKA.....	12
1. ELEMENTY CHARAKTERYSTYCZNE DLA UZDROWISKA – POTENCJAŁ UZDROWISKOWY	12
2. OPIS FUNKCJONOWANIA GMINY UZDROWISKOWEJ, ZE SZCZEGÓLNYM UWZGLĘDNIENIEM OBSZARU UZDROWISKA	17
1. ANALIZA SWOT.....	25
4. OKREŚLENIE KLUCZOWYCH PROBLEMÓW I WYZWAŃ STOJĄCYCH PRZED UZDROWISKIEM, W SZCZEGÓLNOŚCI TYCH, KTÓRE STANOWIĄ BARIERĘ DLA ROZWOJU TURYSTYKI I REKREACJI	29
III. NAWIĄZANIE DO STRATEGICZNYCH DOKUMENTÓW DOTYCZĄCYCH ROZWOJU PRZESTRZENNO- SPOŁECZNO- GOSPODARCZEGO GMINY I REGIONU	31
1. STRATEGIA ROZWOJU WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO NA LATA 2007-2013.....	31
2. STRATEGIA ROZWOJU KRAKOWA	33
3. STUDIUM UWARUNKOWAŃ I KIERUNKÓW ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO GMINY LUB MIEJSCOWY PLAN ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO	34
4. DOKUMENTY DOTYCZĄCE POLITYK W RÓŻNYCH SEKTORACH SPOŁECZNO-GOSPODARCZYCH NA POZIOMIE KRAJOWYM, REGIONALNYM I LOKALNYM, W SZCZEGÓLNOŚCI W ODNIESIENIU DO ROZWOJU TURYSTYKI I REKREACJI.....	35
<i>Strategia Rozwoju Turystyki na lata 2006-2013.....</i>	<i>35</i>
<i>Miejski Program Ochrony i Promocji Zdrowia „Zdrowy Kraków 2007-2009”</i>	<i>35</i>
IV. PLANOWANE ZADANIA DO REALIZACJI W RAMACH PLANU ROZWOJU UZDROWISKA.	36
V. WSKAŹNIKI REALIZACJI PLANU ROZWOJU UZDROWISKA.....	38
1. WSKAŹNIKI PRODUKTU.....	38
2. WSKAŹNIKI REZULTATU	38
3. WSKAŹNIKI ODDZIAŁYWANIA	39
VI. PLAN FINANSOWY	40
VII. SPIS MAP I RYSUNKÓW	54

Wstęp – geneza

Uzdrowiskiem w rozumieniu ustawy z dnia 28 lipca 2005 r. o lecznictwie uzdrowiskowym, uzdrowiskach i obszarach ochrony uzdrowiskowej oraz o gminach uzdrowiskowych (Nr 167, poz. 1399 z późn. zm.) jest obszar, na terenie którego prowadzone jest lecznictwo uzdrowiskowe, wydzielony w celu wykorzystania i ochrony znajdujących się na jego obszarze naturalnych surowców leczniczych. Obszar ten musi spełniać łącznie warunki takie jak:

- 1) posiada złoża naturalnych surowców leczniczych o potwierdzonych właściwościach leczniczych na zasadach określonych w w/w ustawie;
- 2) posiada klimat o właściwościach leczniczych potwierdzonych na zasadach określonych w w/w ustawie;
- 3) na jego obszarze znajdują się zakłady lecznictwa uzdrowiskowego i urządzenia lecznictwa uzdrowiskowego, przygotowane do prowadzenia lecznictwa uzdrowiskowego;
- 4) spełnia określone w przepisach o ochronie środowiska wymagania w stosunku do środowiska;
- 5) posiada infrastrukturę techniczną w zakresie gospodarki wodno-ściekowej, energetycznej, w zakresie transportu zbiorowego, a także prowadzi gospodarkę odpadami.

W przypadku spełnienia wymogów, o których wyżej mowa, obszarowi nadawany jest status uzdrowiska. Na obszarze uzdrowiska wydziela się trzy rodzaje stref ochronnych, oznaczone literami "A", "B" i "C".

„Jeżeli którekolwiek z miejsc kąpielowych, to zaiste Swoszowice są ku temu przeznaczone, by stały się Uzdrawiskiem najczęściej odwiedzanym w naszym kraju.”

Dr Józef Dietl

Swoszowice to jedno z najstarszych polskich uzdrowisk. Dawniej wieś, od 1973 roku znajduje się w obrębie miasta Krakowa.

Obecnie Swoszowice to osiedle w obszarze miasta Krakowa, położone w południowo-wschodniej części byłej dzielnicy administracyjnej Kraków-Podgórze, a obecnie X Dzielnicy samorządowej. Charakter osiedla wynika z konieczności zachowania historycznej dyspozycji przestrzennej oraz stref ochronnych uzdrowiska. Rozporządzeniem Ministra Zdrowia i Opieki Społecznej z dnia 25.07.1973 roku Swoszowice zostały uznane Uzdrawiskiem. W 1974 roku Rada Narodowa Miasta Krakowa nadała Swoszowicom status Uzdrawiska.

Kiedy w 2005 roku weszła w życie nowa ustawa o lecznictwie uzdrowiskowym, uzdrowiskach i obszarach ochrony uzdrowiskowej oraz gminach uzdrowiskowych Miasto Kraków uznało, iż uzdrowisko jest tak cenne, że warto spełnić postawione przez ustawę warunki, by je zachować.

Aby być pełnoprawnym uzdrawiskiem, Swoszowice musiały spełniać warunki ustawy z 2005 roku o lecznictwie uzdrowiskowym, uzdrowiskach i obszarach ochrony uzdrowiskowej oraz gminach uzdrowiskowych.

Uznając walory Swoszowic, Rada Miasta Krakowa podjęła następujące uchwały:

- 1) Nr CXVII/1231/06 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 września 2006 r. w sprawie utworzenia Osiedla Uzdrawisko Swoszowice jako jednostki pomocniczej niższego rzędu w ramach Dzielnicy X Miasta Krakowa (z późniejszymi zmianami);
- 2) Nr CXVII/1232/06 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 września 2006 r. w sprawie nadania tymczasowego statutu Uzdrawisku Swoszowice.

Osiedle Uzdrawisko Swoszowice (zwane również w dalszej części opracowania **Osiedlem**) – stanowi jednostkę pomocniczą niższego rzędu w ramach Dzielnicy X Swoszowice, stworzoną w celu uzyskania statusu uzdrawiska, zgodnie z przyjętą uchwałą Rady Miasta Krakowa.

Uzdrawisko, wg ustawy, musi znajdować się w obrębie jednej dzielnicy. Aby spełnić ten warunek Rada Miasta Krakowa, po konsultacjach z mieszkańcami, podjęła następujące uchwały:

- 1) Nr L/638/08 z dnia 10 września 2008 r. w sprawie zmiany uchwały Nr LXVII/660/96 Rady Miasta Krakowa z dnia 18 grudnia 1996 r. w sprawie organizacji i zakresu działania dzielnic;
- 2) Nr L/641/08 z dnia 10 września 2008 r. w sprawie zmiany uchwały Nr CXVII/1231/06 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 września 2006 r. w sprawie utworzenia Osiedla Uzdrawisko jako jednostki pomocniczej niższego rzędu w ramach Dzielnicy X Miasta Krakowa;

Zmiany powyższych uchwał podyktowane były koniecznością objęcia strefą ochronną „C” Uzdrawiska obszarów mających wpływ na ochronę złóż naturalnych surowców leczniczych, zgodnie z wymogiem art. 38 ust. 1 pkt. 3 ustawy z dnia 28 lipca 2005 r. o lecznictwie uzdrawiskowym, uzdrawiskach i obszarach ochrony uzdrawiskowej oraz o gminach uzdrawiskowych oraz nadania tym terenom statusu uzdrawiska. W wyniku zmiany granic Dzielnicy X Swoszowice złoża naturalnych surowców leczniczych znajdują się w całości wewnątrz obszaru Dzielnicy, natomiast granice Osiedla Uzdrawisko Swoszowice obejmują obszar potencjalnego zagrożenia jakości wód leczniczych, zasilania zbiornika wód leczniczych, spływu wód pierwszego poziomu wodonośnego do obszarów zasilania, wyznaczonych w „Dokumentacji hydrogeologicznej ustalającej zasoby eksploatacyjne wód leczniczych ujęcia „Źródło Główne” i „Źródło Napoleon” w Krakowie Swoszowicach” (przyjętej bez zastrzeżeń zawiadomieniem Ministra Środowiska znak: DGKdh-479-6542-7/7012/05/MJ z dnia 21.09.2005 r.).

Granica Osiedla Uzdrawisko Swoszowice stanowi jednocześnie granicę strefy „C” ochrony Uzdrawiska Swoszowice i poprowadzona jest po zewnętrznych granicach działek, w obrębie których udokumentowano wyżej określone obszary. Wody podziemne ujmowane w Uzdrawisku Swoszowice, zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 lutego 2006 r. w sprawie złóż wód podziemnych zaliczonych do solanek, wód leczniczych i termalnych oraz złóż innych kopalin leczniczych, a także zaliczenia kopalin pospolitych z określonych złóż lub jednostek geologicznych do kopalin podstawowych (Nr 32, poz. 220) zostały zaliczone do wód leczniczych.

Zgodnie z art. 125 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (t. j. z 2008 r. Dz. U. Nr 25, poz. 150 z późn. zm.) złoża kopalin, w tym przypadku udokumentowane złoża wody leczniczej „podlegają ochronie polegającej na racjonalnym gospodarowaniu ich zasobami oraz kompleksowym wykorzystaniu kopalin”.

- 3) Nr LX/784/08 z dnia 17 grudnia 2008 r. w sprawie nadania statutu dla Osiedla Uzdrawisko Swoszowice – uchwała została opublikowana w dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego Nr 67 poz. 483 z dnia 16 lutego 2009 r. Zgodnie z paragrafem 4 tej uchwały statut wszedł w życie po upływie 14 dni od ogłoszenia, czyli z dniem 3 marca 2009 r.

Status uzdrawiska jest przyznawany przez Ministerstwo Zdrowia na podstawie wyników badań naukowych przeprowadzonych w celu określenia pozytywnego wpływu jaki wywierają na potencjalnych kuracjuszy warunki środowiskowe i klimatyczne występujące w danej miejscowości. Brane jest również pod uwagę występowanie na badanym terenie zasobów naturalnych wykorzystywanych w lecznictwie uzdrawiskowym, takich jak: wody mineralne, gazy, złoża borowiny i wiele innych. Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 21.08.2006 roku określa wymagania, jakim powinny odpowiadać zakłady i urządzenia lecznictwa uzdrawiskowego (Dz. U. Nr 161, poz.1142).

Obecnie działalność leczniczą na terenie Osiedla Uzdrawisko Swoszowice prowadzi **Uzdrawisko Kraków Swoszowice Sp. z o. o.** (zwane w dalszej części opracowania **Uzdrawiskiem**) - jednoosobowa spółka Skarbu Państwa z siedzibą 30-698 Kraków, ul. Kąpielowa 70. Zgodnie z ww. rozporządzeniem, Uzdrawisko Kraków Swoszowice jest w trakcie dostosowywania swoich zakładów do określonych wymogów. Proces dostosowawczy winien się zakończyć nie później niż 31.12.2010 roku.

Gmina Miejska Kraków realizuje zadania z zakresu zachowania funkcji leczniczych Uzdrawiska Swoszowice w Krakowie, określone w przepisach powszechnie obowiązującego prawa, oraz z zakresu tworzenia i ulepszania infrastruktury komunalnej i technicznej Swoszowic, jako jednej z dzielnic Krakowa.

I. Streszczenie

1. Tytuł

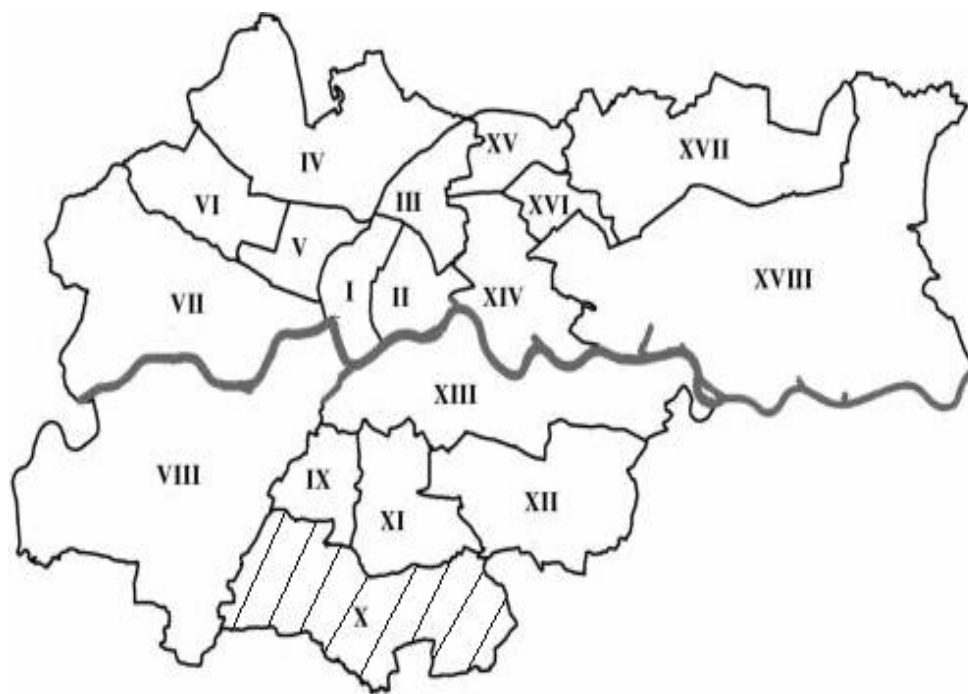
Dokument nosi tytuł „Plan Rozwoju dla Osiedla Uzdrawisko Swoszowice”.

2. Lokalizacja

Swoszowice z okolicami należą pod względem geograficznym do Pogórza Wielickiego, stanowiącego najbardziej na północ wysunięty kraniec Karpat. Położone są w południowo-wschodniej części miasta Krakowa, w Dzielnicy X Swoszowice (Uchwała Rady Miasta Krakowa z 27.03.1991r.), która jest jednostką pomocniczą gminy miejskiej Kraków. Natomiast dnia 27.09.2006r. Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę Nr CXVII/1231/06 w sprawie utworzenia „Osiedla Uzdrawisko Swoszowice” w ramach Dzielnicy X jako jednostki pomocniczej niższego rzędu.

Powierzchnia Dzielnicy X wynosi 2 290 ha. Południową i wschodnią granicą Dzielnicy Swoszowice jest granica miasta Krakowa. Dzielnica od zachodu sąsiaduje z Dzielnicą VIII - Dębniaki, natomiast od północy z Dzielnicami: IX - Łagiewniki-Borek Fałęcki i XI - Podgórze Duchackie. Do X Dzielnicy należą osiedla: Swoszowice, Wróblowice, Zbydniowice, Rajsko, Soboniewice, Kosocice.

Gmina Miejska Kraków



Rysunek 1. Podział administracyjny miasta Krakowa
/ X / - Dzielnicą Swoszowice, gminy miejskiej Kraków

3. Obszar

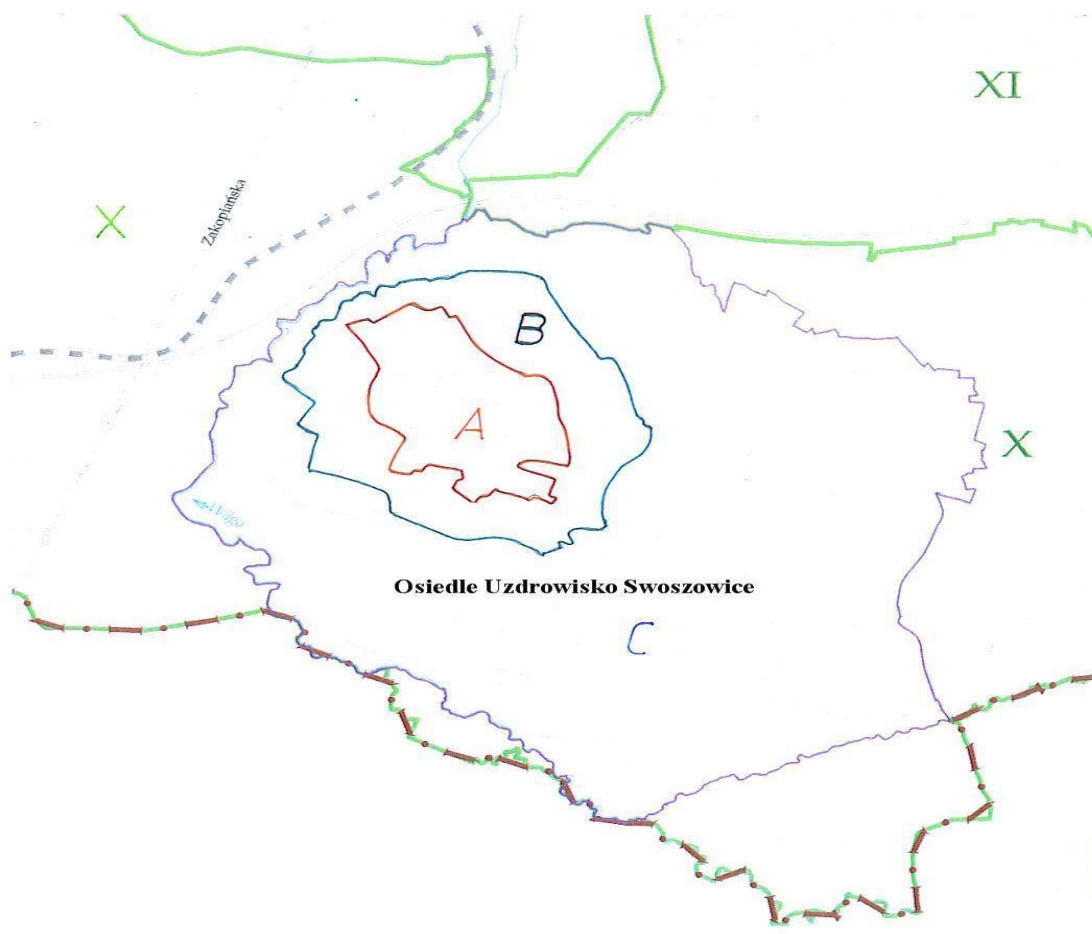
Obszar Osiedla Uzdrowisko Swoszowice zawiera się w granicach stref ochrony uzdrowskiej „A”, „B”, „C” i jest położony w obrębie jednostki pomocniczej niższego rzędu Gminy pn. „Osiedle Uzdrowisko Swoszowice”. Łączna powierzchnia w/w stref ochrony uzdrowskiej wynosi 684,09 ha co stanowi około 30 % obszaru X Dzielnicy Swoszowice.

Według danych z operatu ewidencji gruntów na dzień 21.01.2008 r. zgodnie z przyjętą uchwałą Nr L/641/08 Rady Miasta Krakowa z dnia 10.09.2008 r. która wprowadziła zmiany w uchwale Nr CXVII/1231/06 Rady Miasta Krakowa z dnia 27.09.2006 r., polegające na niewielkim poszerzeniu obszaru Osiedla Uzdrowisko Swoszowice, znajduje się ono w następujących granicach:

„Zaczynając od skrzyżowania ul. Myślenickiej z Węzłem Kardynała Stefana Sapiehy, granicą Dzielnicy X Swoszowice na północny zachód południowo zachodnią granicą działki 63/14(90P) i południowo zachodnią granicą działki 63/16(90P) dalej tą samą działką na południowy zachód i na południowy zachód północno zachodnią granicą działki 63/9(90P) do ul. Myślenickiej, południowo wschodnią stroną ul. Myślenickiej na południowy zachód północno zachodnią granicą działki 505/1(90P), dalej na zachód północną granicą działki 71/2(90P) na północny zachód północno zachodnią granicą działki 58/7(90P) do ul. Jelskiego, w poprzek ul. Jelskiego, na północny zachód, północno zachodnimi granicami działek 506/6(90P), 57/11(90P), 57/8(90P), 53/7(90P), 53/4(90P) dalej na południowy zachód południowo zachodnimi granicami działek 51/6(90P), 51/5(90P), 51/4(90P), 51/1(90P) do ul. Borowinowej. W poprzek ul. Borowinowej tj. w poprzek działki 497/1(90P) na zachód. Do wschodniej granicy działki 107/1(90P) na południowy zachód południową stroną Węzła Kardynała Stefana Sapiehy do ul. Babiego Łata (tj. północno zachodnimi granicami działek (90P): 110/4, 110/1, 627/1, 108/2, 109/2, 568/2, 567,3, 566/3, 565/2, 565/3, 565/4. W poprzek ul. Babiego Łata (północną granicą działki 498/2(90P)) do działki 32(90P) południową granicą działki 32(90P) do północno zachodniej granicy działki 29(90P), tą granicą na północny zachód granicami działek 27/6(90P), 27/5(90P), 26/8(90P) do rz. Wilgi, dalej na południowy zachód południowo zachodnim brzegiem rz. Wilgi tj. granicą działki 498/7(90P) i 489/11(90P) do południowo zachodniej granicy działki 24/4(90P) w poprzek rz. Wilgi do południowego narożnika działki 489/9(90P). Zachodnim brzegiem rz. Wilgi, na południowy zachód południowo zachodnią granicą działki 489/1(90P), do ul. Kąpielowej. W poprzek ul. Kąpielowej północno zachodnią granicą działki 172/1(88P) na południowy zachód dalej na południowy zachód południowo zachodnim brzegiem rz. Wilgi tj. południowo zachodnią granicą działki 105(88P) dalej południowo zachodnim brzegiem rz. Wilgi południowo zachodnią granicą działki 6(89P) do granicy miasta. Granicą miasta na południowy wschód do ul. Chałubińskiego, w poprzek ul. Chałubińskiego dalej na wschód południowym brzegiem rz. Wilgi, czyli południowymi granicami działek 700/1(93P) i 2/2(110P) w kierunku południowo wschodnim do ul. Krzyżańskiego. W poprzek ul. Krzyżańskiego na wschód południowymi granicami działek 1/3(110P), 4/6(110P), 12/8(110P), 18/1(110P) do ul. Matematyków Krakowskich dalej na wschód północną granicą działki 5/4(110P) dalej w poprzek ul. Matematyków Krakowskich do południowo wschodniego narożnika działki 547/1(93P) dalej na północny wschód południowo wschodnią granicą działki 547/1(93P) tj. południowo wschodnim brzegiem potoku Cyrkówka do ul. Matematyków Krakowskich dalej na północny zachód północno wschodnią granicą 547/1(93P) i dalej na zachód północną granicą tejże działki do południowo zachodniej granicy działki 665/3(93P) na północny zachód to jest południowo zachodnią stroną ul. Matematyków Krakowskich do skrzyżowania

ul. Niewodniczańskiego, Kenara i Matematyków Krakowskich, dalej na północny wschód północno zachodnią granicą działki 509(92P) tj. północno zachodnią stroną ul. Landaua do ul. Kuryłowicza. Dalej na południowy wschód, w poprzek ul. Landaua, północno wschodnią granicą działki 509(92P) w poprzek ul. Kuryłowicza, do północno zachodniego narożnika działki 7(94P) następnie na południowy wschód północno wschodnią granicą działki 7(94P) do północno wschodnich granic działek 5/4(94P) i 5/5(94P) dalej granica skręca na zachód północnymi granicami działek 5/5(94P) i 4/2(94P) a następnie na północny zachód północno zachodnią granicą działki 3/4(94P) do ul. Droga Rokadowa. Południowo wschodnią stroną ul. Droga Rokadowa na północny wschód do północno wschodniego narożnika działki 3/4(94P) i w poprzek ul. Droga Rokadowa do południowego narożnika działki 220(91P), dalej na wschód południową granicą działki 220(91P) i na północ wschodnią granicą 220(91P), a następnie na wschód południową granicą 221(91P). Dalej na północ wschodnimi granicami działek 217(91P), 210(91P), 209/5(91P), 209/2(91P), 207/1(91P), 289/1(91P), dalej na zachód południowymi granicami działek 149/1(91P), 148/1(91P) i na północ wschodnią granicą dz. 147(91P). Dalej granica skręca na wschód południową granicą dz. 146/4(91P) i na północ zachodnią granicą dz. 300/2(91P) dalej na zachód południową granicą dz. 299(91P) i na północ zachodnią granicą dz. 299(91P). Dalej na zachód południową granicą działek 135(91P), 134/1(91P) i na północny zachód północno zachodnią granicą dz. 134/1(91P) dalej na południowy zachód południowo zachodnią granicą dz. 134/1(91P) do ul. Podgórk i w poprzek ul. Podgórk do wschodniego narożnika działki 104/6(91P) dalej na północny zachód północno zachodnią stroną ul. Podgórk (tj. dz. 254(91P)) do ul. Wyrwa. Południową stroną ul. Wyrwa na zachód tj. południową stroną działek 226/1(64P), 226/3(91P), 226/2(91P) dalej na północny zachód północno wschodnimi granicami dz. 113/4(64P) i 113/3(64P). Kolejno granica skręca na południowy zachód północno zachodnią granicą dz. 113/3(64P) i na północny zachód północno wschodnią granicą dz. 112/7(64P) i dalej na południowy zachód południowo zachodnią granicą tej samej działki, dalej na północny zachód północno wschodnimi granicami dz. 111/17(64P) i 111/18(64P) dalej wschodnimi granicami działek 110/3(64P) i 110/2(64P) do ul. Wyrwa i w poprzek tej ulicy do północno wschodniego narożnika działki 35/12(64P). Dalej na południowy zachód i północny zachód granicami dz. 35/12(64P) i północny zachód północno zachodnią granicą 34/1(64P). Kolejno granica skręca na południowy zachód północno zachodnimi granicami działek 33/3(64P), 33/4(64P), 33/2(64P). Dalej granica skręca ostro na północny zachód północno wschodnimi granicami 416(90P), 288(90P), 284/2(90P), 284/1(90P), 64(90P) i 63/15(90P) do styku z granicą Dzielnicy X Swoszowice.

Rysunek 2. Osiedle Uzdrawisko Swoszowice – podział na strefy ochrony uzdrowiskowej



Ryc. 3 Zasięgi stref ochrony uzdrowiskowej

Skala 1 : 25 000

Objaśnienia:

- Granica miasta
- Granica dzielnicy
- Numer dzielnicy
- Droga



Ciek wodny

Granice stref ochronnych:

- Strefa A
- Strefa B
- Strefa C

Podkład mapy wykonany przez Miejski Zarząd Baz Danych, Kraków, ul. Grunwaldzka 8

23/85

4. Czas trwania

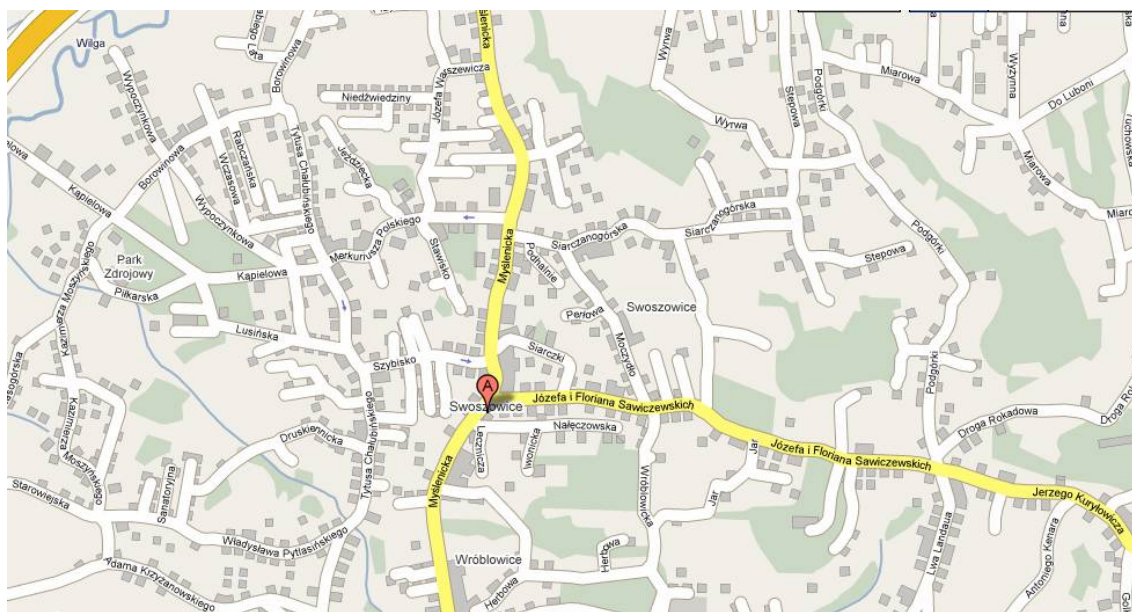
Zadania przewidziane do wykonania w ramach Planu Rozwoju dla Osiedla Uzdrawisko Swoszowice będą realizowane w latach 2009-2013.

Termin ten mieści się w bieżącym okresie programowania Unii Europejskiej, tj. 2007-2013.

Początek realizacji Programu planuje się nie wcześniej niż z dniem 1 lipca 2009 r.

5. Mapka sytuacyjna / plan obszaru

Mapa 1. Plan obszaru Osiedla Uzdrowisko Swoszowice



Mapa 2. Plan obszaru Uzdrowiska Kraków Swoszowice



6. Cele programu

Opracowanie Planu Rozwoju Uzdrawiska ma na celu sformułowanie zadań i działań planowanych do realizacji na terenie Osiedla Uzdrawisko Swoszowice. Dzięki realizacji tychże zadań zostanie podniesiony standard obsługi ruchu uzdrawiskowego. Zadania te dotyczą także stworzenia infrastruktury rekreacyjno-turystyczno-kulturalnej na terenie Uzdrawiska, tak aby umożliwić gościom w trakcie pobytu korzystanie z jak najszerszego asortymentu usług.

Działania w latach 2009-2013 mają spowodować wzrost znaczenia Uzdrawiska w Krakowie oraz na tle województwa małopolskiego i w skali kraju. Realizacja założonych działań podniesie atrakcyjność Osiedla zarówno dla lokalnej i regionalnej społeczności, jak i dla potencjalnego turysty lub kuracjusza, co niewątpliwie zaowocuje pobudzeniem życia gospodarczego w obszarze.

Ponadto określone tu działania mają na celu ochronę jakości powietrza, wód leczniczych, ochronę ilościową zasobów (ochronę złoża wód leczniczych) poprzez poprawę infrastruktury komunalnej, sposobu ogrzewania, układu komunikacyjnego.

7. Środki realizacji celów / główne planowane przedsięwzięcia i ich orientacyjny koszt

Zadania przewidziane do realizacji i przedstawione w Planie Rozwoju dla Osiedla Uzdrawisko Swoszowice zostały wybrane w wyniku konsultacji z Zespołem Zadaniowym oraz przedstawicielami: Dzielnicy X Swoszowice, spółki Uzdrawisko Kraków Swoszowice, a także WLKS „Krakus”.

W ramach realizacji Planu Rozwoju dla Osiedla Uzdrawisko Swoszowice przewiduje się działania w następujących obszarach problemowych:

- modernizacja Parku Zdrojowego i terenów zielonych,
- kontynuacja modernizacji bazy uzdrawiskowej, remontów i rozbudowy zakładu przyrodoleczniczego w celu podnoszenia atrakcyjności uzdrawiska,
- stworzenie lokalnej bazy turystyczno-rekreacyjnej,
- poprawa niekorzystnego układu komunikacyjnego i złego stanu dróg na terenie Osiedla,
- modernizacja i rozbudowa istniejącej infrastruktury komunalnej,
- ochrona walorów środowiska naturalnego w celu zachowania unikalnego mikroklimatu tego miejsca.

Dostosowanie obiektów i bazy Uzdrawiska do najnowszych obowiązujących standardów podniesie jakość świadczonych usług i uatrakcyjni jego ofertę, co spowoduje wzrost ilości turystów/kuracjuszy. Istotnym dla istnienia Uzdrawiska jest też lepsze wykorzystanie dostępnych zasobów naturalnych poprzez rozwój bazy zabiegowej oraz poprawę estetyki i funkcjonalności jego otoczenia pod kątem rekreacyjno-turystycznym.

Zadbanie o sprawny system komunikacji, dobry stan dróg i właściwą obsługę ruchu kołowego pozytywnie wpłynie na wizerunek Osiedla oraz pozwoli mieszkańcom i gościom tego obszaru cieszyć się jego walorami klimatycznymi.

Budowa nowoczesnych, wysokowydajnych lokalnych kotłowni gazowych lub włączenie obszaru do centralnej magistrali ciepłowniczej Krakowa spowoduje obniżenie emisji pyłów, związków siarki, azotu oraz dwutlenku węgla do atmosfery, co chroni środowisko naturalne. Zmniejszy się koszty eksploatacji i zużycie gazu, zwiększy się sprawność systemu ciepłowniczego.

Tworzenie atrakcyjnej oferty inwestycyjnej zaktywizuje gospodarczo ten rejon Krakowa, pozwoli na ściągnięcie kapitału prywatnego krajowego, jak i zagranicznego.

Ogólny koszt realizacji przedstawionych powyżej zadań to szacunkowa kwota 200,97 mln zł – w warunkach realizacji Wariantu I dla inwestycji ciepłowniczej, natomiast 209,67 mln zł – w warunkach realizacji Wariantu II dla inwestycji ciepłowniczej (patrz poz. 19 Planu Finansowego). Kwoty przeznaczone na realizację zadań Planu stanowią symulację i każdorazowo przed ich realizacją będą uzgadniane z jednostką wdrażającą zadanie.

Podstawowym źródłem finansowania zadań przyjętych w Planie Rozwoju dla Osiedla Uzdrawisko Swoszowice, realizowanych w ramach strategii przyjętej na lata 2009-2013 będą środki własne, środki krajowe oraz środki pochodzące z instrumentów finansowych Unii Europejskiej.

Konkretne działania i koszty ich realizacji przyjęte w niniejszym dokumencie są przedstawione w tabeli zamieszczonej w rozdziale VI. *Plan Finansowy*.

II. Charakterystyka obecnej sytuacji na terenie Uzdrawiska

1. Elementy charakterystyczne dla Uzdrawiska – potencjał uzdrowiskowy

Ocenę właściwości leczniczych zasobów określa rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 13 kwietnia 2006 roku w sprawie zakresu badań niezbędnych do ustalenia właściwości leczniczych naturalnych surowców leczniczych i właściwości leczniczych klimatu, kryteriów ich oceny oraz wzoru świadectwa potwierdzającego te właściwości (Dz. U. Nr 80, poz. 565).

Wody lecznicze

Na terenie Uzdrawiska złożem wód leczniczych są wody mineralne, swoiste. Typ wody: siarczanowo - wodorowęglanowo - wapniowo - magnezowe, którym swoistość nadaje siarkowodór. Środowiskiem występowania wód leczniczych jest mioceńska seria gipsowa (neogen - miocen), której podłożem są nie wodonośne lub słabo wodonośne warstwy skawińskie a nadkładem (na większości terenu) warstwy chodenickie. Zasoby są odnawialne, tworząc system krążenia wód podziemnych w strukturze otwartej. Obszary zasilania usytuowane są w północno-wschodniej części strefy „C” ochrony uzdrowiskowej.

Pierwszą publikacją na temat wartości wód swoszowickich było dzieło nadwornego lekarza króla Stefana Batorego, Wojciecha Oczko pt. „Cieplíce”. Ukazało się ono w 1578 roku.

W ujęciu „Źródło Główne” i „Źródło Napoleon”, występują wody typu SO₄-HCO₃-Ca-Mg, H₂S. Świadcstwo potwierdzające właściwości lecznicze wody z ujęcia „Źródło Główne” w miejscowości Swoszowice Nr HU-2/WL-1/2007 wydane zostało dnia 10 grudnia 2007 r. przez Państwowy Zakład Higieny - Zakład Tworzyw Uzdrawiskowych w Poznaniu. Świadcstwo potwierdzające właściwości lecznicze wody z ujęcia „Źródło Napoleon” w miejscowości Swoszowice Nr HU-2/WL-2/2007 wydane zostało dnia 10 grudnia 2007 r. przez Państwowy Zakład Higieny - Zakład Tworzyw Uzdrawiskowych w Poznaniu.

Woda ta może być wykorzystywana w lecznictwie uzdrawiskowym do kąpieli leczniczych wg wskazań lekarskich. W obu świadectwach stwierdza się, że wody z w/w ujęć spełniają wymagania określone dla wody leczniczej mineralnej, swoistej:

- 0,24 % siarczanowo - wodorowęglanowo - wapniowo - magnezowej, siarczkowej („Źródło Główne”),
- 0,23 % siarczanowo - wodorowęglanowo - wapniowo - magnezowej, siarczkowej („Źródło Napoleon”).

Wody swoszowickie nadają się szczególnie do leczenia schorzeń gośćcowych, zwanych popularnie reumatycznymi i schorzeń pourazowych narządu ruchu. Stwierdzono również korzystny wpływ kąpieli siarczkowych w leczeniu początków choroby układu nerwowego. Podstawowe wartości lecznicze w wodach posiadają jony siarczkowe wchłaniane przez skórę podczas kąpieli. Siarka jest katalizatorem szeregu przemian biochemicznych w ustroju człowieka.

W trakcie leczenia balneologicznego na żywy organizm działa bodziec mający na celu spowodowanie reakcji zdrowienia. Kuracja przeciwwskazana jest w przypadkach nowotworowych, czynnej gruźlicy oraz w przewlekłych chorobach ropno - zakaźnych. Bardzo skuteczna jest natomiast w leczeniu chorób "cywilizacyjnych", w których wywiera działanie profilaktyczne, lecznicze i służy odnowie biologicznej organizmów narażonych na ciągłe stresy. Skutki leczenia schorzeń ruchu zaskakują swoją efektywnością, gdyż poprawa występuje średnio u 80% leczonych przypadków. Ma to znaczenie nie tylko finansowe dla pacjentów (eliminacja leków), ale również zdrowotne poprzez ograniczenie stosowania chemicznych leków przeciwzapalnych i przeciwbólowych nieobojętnych dla organizmu człowieka. To samo dotyczy leczenia borowiną.

Wody siarczkowo-siarkowodorowe pomagają w wielu chorobach. W chorobach skóry są stosowane przy stanach zapalnych pochodzenia immunologicznego i niedokrwiennego. Siarkowodór działa rozszerzająco, wywołuje przekrwienie i stwarza warunki do gojenia się stanów zapalnych. Jednym z takich schorzeń leczonych w Swoszowicach jest łuszczyca. W Polsce jedna czwarta społeczeństwa cierpi na dolegliwości stawowe. Lekarstwa stosowane w reumatologii zażywane latami mogą powodować uszkodzenie narządów miękkich jak nerki czy wątroba. Leczenie balneologiczne jest ogromną szansą ograniczenia bądź wyeliminowania tych leków. Należy podkreślić, że systematyczne leczenie schorzeń narządu ruchu daje szansę uniknięcia nawrotów dolegliwości.

Właściwości klimatu

Świadcstwo Nr D/070-1/07 z dnia 21 listopada 2007 r. potwierdzające właściwości lecznicze klimatu wydane zostało przez Instytut Geografii i Przestrzennego Zagospodarowania im. St. Leszczyńskiego Polskiej Akademii Nauk w Warszawie.

Klimatycznie obszar Osiedla jest zdecydowanie korzystniejszy w stosunku do innych części miasta Krakowa. Klimat i bioklimat Swoszowic cechuje się właściwościami leczniczymi, które mogą być wykorzystywane w leczeniu klimatycznym (głównie kinezyterapii) chorób narządu ruchu i chorób reumatycznych. Poprzez zróżnicowane bodźce klimatyczne może także wspomagać leczenie chorób skóry i chorób neurologicznych. Bioklimat Swoszowic posiada także walory hartujące układ termoregulacyjny i krwionośny. Przeciwwskazania dotyczą osób z chorobami układu oddechowego i problemami kardiologicznymi.

Norma usłonecznienia, wynosząca dla uzdrowisk środkowej Europy 1500 godzin ze słońcem w roku, jest w Swoszowicach zachowana. Badany obszar spełnia wymagania w zakresie liczby dni z opadem; nie przekracza ona 183 dni w roku. Norma dni z mgłą nie jest w Swoszowicach spełniona; ich liczba przekracza 50 rocznie, przy czym od kwietnia do września jest ich więcej niż 15. Pod względem warunków wietrznych obszar Swoszowic spełnia normy klimatyczne; częstość cisz atmosferycznych jest niewielka (nie przekracza 2%), mało jest także przypadków wiatru o prędkości większej niż 8 m/s (do 9 dni w roku).

Biorąc pod uwagę oddziaływanie warunków atmosferycznych na organizm człowieka okresem najbardziej przydatnym dla lecznictwa klimatycznego, z możliwością stosowania helioterapii ruchowej, są miesiące od kwietnia do września. W półroczu chłodnym można w leczeniu klimatycznym wykorzystywać różne formy łagodnej i intensywnej terapii ruchowej. Zimą warunki bioklimatyczne mają ograniczoną przydatność dla klimatoterapii, a z aktywnych form terapii ruchowej mogą wtedy korzystać głównie osoby w sile wieku, o sprawnym układzie termoregulacyjnym i krwionośnym.

Natężenie pól elektromagnetycznych w centrum miejscowości nie zagraża zdrowiu pacjentów.

Warunki najkorzystniejsze dla leczenia klimatycznego występują w obrębie Parku Zdrojowego oraz w innych obszarach zieleni wysokiej, także obecnie niezagospodarowanej. Można tam korzystać ze wszystkich form klimatoterapii, podczas której istotne znaczenie ma także zwiększona zawartość w powietrzu roślinnych olejków eterycznych (fitoncydów) o właściwościach profilaktyczno-leczniczych w odniesieniu do choroby nadciśnieniowej, astmy oraz innych chorób układu oddechowego i płuc, a także o cechach uspokajających.

Rozległe przestrzenie łąk, pól i nieużytków oraz zabudowy willowo-pensjonatowej mogą być skutecznie wykorzystywane w leczeniu klimatycznym, głównie dla różnych form terapii ruchowej. W obszarach tych należy wytyczyć ścieżki spacerowe i trasy rowerowe oraz zorganizować infrastrukturę dla korzystania z gimnastyki i gier sportowo-rekreacyjnych.

Niekorzystne dla leczenia klimatycznego jest dno doliny, którą są odprowadzane wody siarkowodorowe. Skanalizowanie cieku wodnego, zwanego Potokiem Wróblowickim, do którego odprowadzany jest nadmiar wody mineralnej z naturalnego samowypływu źródła „Zdrój Główny” – 70 % i wód pozabiegowych – 30% zdecydowanie poprawi mikroklimat w obniżonej części parku poprzez wyeliminowanie lokalnych mgieł i zapachu siarkowodoru.

Jakość powietrza

Roczne oceny jakości powietrza w aglomeracji krakowskiej sporządzane są przez Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska w Krakowie w oparciu o pomiary prowadzone

na trzech automatycznych stacjach pomiarowych i pomiary manualne prowadzone w Swoszowicach przy ul. Kąpielowej.

Z zamieszczonej na stronie internetowej WIOŚ (www.krakow.pios.gov.pl) „Oceny jakości powietrza w woj. Małopolskim w 2007 r.” wynika, iż nie występowały (wykazane w poprzednich latach) przekroczenia wartości dopuszczalnych pyłu zawieszonego PM₁₀, dwutlenku siarki, czy dwutlenku azotu. Ocena wykazuje więc na poprawę stanu jakości powietrza w 2007 roku w rejonie Swoszowic. Odnotowano jednak przekroczenia benzoapirenu, dla którego poziom docelowy powinien być osiągnięty do 2013 roku (rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 3.03.2008 r. w sprawie poziomów niektórych substancji w powietrzu (Dz. U. Nr 47, poz.281).

Punkt pomiaru zanieczyszczenia powietrza nadzorowanego przez WIOŚ w Krakowie zlokalizowany jest w Głównym Domu Zdrojowym w Swoszowicach. Pomiary prowadzi Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna, a wyniki przekazywane są do WIOŚ w ramach systemu informacji o środowisku (Baza danych „JPOAT”).

Klimat akustyczny

Na większości obszaru Uzdrawiska dotrzymywane są standardy jakości środowiska w zakresie emisji hałasu. Według subiektywnej skali uciążliwości opracowanej przez PZH, na podstawie badań nad samooceną hałasów powodowanych przez ruch samochodowy, teren Uzdrawiska charakteryzuje się małą uciążliwością (wartość L_{Aeq} poniżej 52 dB).

Niekorzystne warunki bioklimatyczne panują natomiast wzdłuż ciągu ulic Kąpielowej i Chałubińskiego przecinających Uzdrawisko, ze względu na nadmierny poziom hałasu oraz zwiększone okresowo zanieczyszczenie powietrza spalinami samochodowymi.

Ponadto jak wynika z „Mapy akustycznej Miasta Krakowa 2007” na terenie strefy „A” Uzdrawiska Swoszowice przekroczone są dopuszczalne wartości poziomu hałasu, którego źródłem jest zarówno autostrada A4 jak i ul. Kąpielowa. Należy jednak nadmienić, iż mapa akustyczna wykonana w oparciu o wskaźniki L_{DWN} i L_N (wskaźniki całoroczne) służy do ustalania strategii działań na rzecz ochrony środowiska przed hałasem i nie jest narzędziem na tyle dokładnym, by określić konkretne zabezpieczenia akustyczne, których zastosowanie zagwarantuje nieprzekraczanie standardów jakości środowiska. Podjęcie ewentualnych działań ograniczających uciążliwość hałasową musi być poparte wykonaniem szczegółowej oceny oddziaływania drogi na środowisko tj. pomiarów akustycznych w oparciu o wskaźniki L_{Aeq} mające zastosowanie do ustalania i kontroli warunków korzystania ze środowiska w odniesieniu do jednej doby. W przypadku, gdy w/w pomiary wykażą, iż przekroczone są dopuszczalne poziomy hałasu, konieczna będzie budowa ekranów akustycznych wzdłuż autostrady na odcinku ul. Kąpielowa - Węzeł Opatkowski (na odcinku ul. Kąpielowa - Węzeł Sapielki ekrany są wybudowane). Ponadto konieczne jest podjęcie działań na ul. Kąpielowej, która w chwili obecnej jest głównym źródłem hałasu w strefie „A”.

Lecznictwo uzdrowskowie

Leczenie w uzdrowisku swoszowickim prowadzi firma pod nazwą „Uzdrowisko Kraków Swoszowice” Sp. z o.o. (d. Zespół Uzdrawisk Krakowskich S.A.), ul. Kąpielowa 70.

Zakłady lecznictwa uzdrowiskowego:

- Szpital Uzdrawiskowy,
- Sanatorium Uzdrawiskowe,
- Przychodnia Uzdrawiskowa Reumatologiczna.

Spółka prowadzi leczenie uzdrowiskowe, którego podstawą jest wykorzystanie naturalnych surowców, tj. leczniczych wód siarczkowych stanowiących zasób własny Uzdrawiska oraz borowiny, która pochodzi z rejonu Podlasia ze złoża Imszar III, natomiast lecznicza pasta borowinowa jest wytwarzana w Bochni ze złóż torfowych występujących w okolicy Czarnego Dunajca.

Podstawowym profilem leczniczym jest reumatologia i schorzenia narządu ruchu. Kuracja w Uzdrawisku prowadzona jest zgodnie z obowiązującymi i przyjętymi standardami leczenia balneologicznego i fizjoterapeutycznego w zakresie:

- chorób reumatologicznych (reumatologia),
- chorób ortopedyczno-urazowych (ortopedia),
- osteoporozy,
- niektórych chorób układu nerwowego – współistniejących z chorobami narządu ruchu lub reumatologicznymi,
- chorób skóry (łuszczyca).

W Uzdrawisku zatrudniony jest fachowy personel, w tym lekarze specjaliści: reumatologii, balneologii i rehabilitacji.

Dla prowadzonej działalności bazę pobytową - zabiegową stanowią obiekty szpitalno-sanatoryjne: Główny Dom Zdrojowy i Willa „Szwajcarka”. Dla kuracjuszy Spółka oferuje 50 pokoi: 1, 2 i wielo-osobowych.

Specjalistyczne zabiegi rehabilitacyjne prowadzone są w zakładzie przyrodolecznictwa. Na bazę zabiegową zakładu składają się:

- stanowiska do udzielania zabiegów przyrodolecznictwa przy użyciu naturalnych surowców,
- sekcja fizykoterapii,
- sekcja kinezyterapii,
- sekcja hydroterapii,
- gabinety do masażu klasycznego.

Aktualnie wykonywane są następujące zabiegi:

- Przyrodolecznictwo:
 - kąpiele siarczkowe
 - kąpiele borowinowe
 - okłady i zawijania borowinowe
- Hydroterapia:
 - bicze szkockie
 - kąpiele wirowe

- kąpiele perełkowe
- Fizykoterapia
- Masaż
- Kinezyterapia.

Obecnie wykonuje się około 1200 zabiegów dziennie tj. ca 290 000 zabiegów rocznie, a istnieje możliwość wykonania znacznie większej ilości o co najmniej 30%.

Uzdrowisko Kraków Swoszowice leczy pacjentów w systemie stacjonarnym (szpital i sanatorium) i ambulatoryjnym. Jednorazowo Uzdrowisko jest w stanie przyjąć 101 osób stacjonarnych w szesnastu 21-dniowych turnusach w ciągu roku oraz 250-300 kuracjuszy ambulatoryjnych miesięcznie.

Punkt żywienia kuracjuszy znajduje się w restauracji „Parkowa”, która zabezpiecza całodienne wyżywienie dla kuracjuszy. Restauracja zlokalizowana jest w pobliżu (do 100 m) obiektów szpitalno-sanatoryjnych.

Wyremontowane obiekty Uzdrowiska są dostosowane do obsługi osób niepełnosprawnych w zakresie:

- w wybranych pokojach węzły sanitarne dostosowane dla osób niepełnosprawnych,
- zamontowane uchwyty podtrzymujące przy przyrządach zabiegowych,
- zamontowane poręcze wzdłuż ciągów komunikacyjnych,
- podjazd z barierką do wejścia dla niepełnosprawnych w Głównym Domu Zdrojowym,
- podjazdy zwykle w obiektach Willa „Szwajcarka”, Restauracja „Parkowa”,
- obniżone krawężniki na przejściach.

2. Opis funkcjonowania gminy uzdrowskiej, ze szczególnym uwzględnieniem obszaru Uzdrowiska

Turystyka i rekreacja

Osiedle Uzdrowisko Swoszowice położone jest w południowej części miasta Krakowa. Swoszowice z okolicami należą pod względem geograficznym do Pogórza Wielickiego, stanowiącego najbardziej na północ wysunięty kraniec Karpat. Pogórze charakteryzują równoleżnikowe szerokie garby o wysokości bezwzględnej rosnącej w kierunku południowym do 350-500 m n.p.m., ku północy teren opada wyraźnym progiem denudacyjnym.

Przez Osiedle przepływa rzeka Wilga - prawobrzeżny dopływ Wisły. Wzdłuż Wilgi biegnie zachodnia i południowo-zachodnia granica strefy „C” ochrony uzdrowskiej. Koryto Wilgi jest dość głęboko, ponad 5 m, wcięte w równinę terasy dolnej. Dolina ta wraz z wyższymi fragmentami zboczy, zwłaszcza w południowej i zachodniej części obszaru stanowi wyodrębnione wnętrze krajobrazowe. Do cieków zasilających Wilgę, przepływających w rejonie Uzdrowiska należy potok Wróblowicki przyjmujący kilka potoków bez nazwy oraz wody z przelewu „Źródła Głównego”.

Uzdrowski Park Zdrojowy ma przeszło 200 lat i jest wpisany do rejestru zabytków Krakowa. Decyzja wydana została przez Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w Krakowie (nr rejestru A-675), „Decyzja o zmianie decyzji w sprawie wpisu do rejestru zabytków nieruchomych”. Park Zdrojowy usytuowany jest w granicach działek: nr 344/4, 344/6, 344/10, obręb 90 Pogórze, nr 284/2, 284/3, 284/6, 284/8, 284/10 obręb 88 Pogórze – w sumie zajmuje około 16 ha.

W obrębie Parku Zdrojowego znajdują się zabytkowe obiekty, takie jak: „Główny Dom Zdrojowy”, Restauracja „Parkowa”, Willa „Szwajcarka”, „Źródło Główne”.

Na obszarze Parku Zdrojowego przy ul. Kąpielowej znajdują się pomniki przyrody:

- Wiąz górski dz.284/10 obr. 88 Podgórze
- Lipa drobnolistna dz.284/10 obr. 88 Podgórze
- Lipa drobnolistna dz.284/10 obr. 88 Podgórze
- Lipa drobnolistna dz.284/10 obr. 88 Podgórze
- Lipa drobnolistna dz.284/10 obr. 88 Podgórze
- Wiąz szypułkowy dz.284/10 obr. 88 Podgórze

W otoczeniu Głównego Domu Zdrojowego znajdują się asfaltowe alejki spacerowe z ławkami i lampami oświetleniowymi, koszami, jednakże cała infrastruktura w Parku Zdrojowym wymaga pilnej modernizacji.

Niedaleko Parku Zdrojowego w kierunku południowym znajduje się niewielkie wzniesienie (274 m n.p.m.) Łysa Góra. Zbocza góry porastają murawy kserotermiczne, porośnięte już krzewami i drzewami (głóg, dąb szypułkowy). W otoczeniu kompleks łąk i pól uprawnych.

Zachodnią granicę obszaru stanowi dolina Wilgi - jeden z najlepiej zachowanych fragmentów doliny tej rzeki w Krakowie. Wzdłuż rzeki - łągi olszowe. Ostoja flory i fauny. Wzdłuż rzeki spotyka się m.in. kaczkę krzyżówkę i krakwę (jedno z nielicznych w Krakowie stanowisk tego ptaka). Obszar o dużych walorach krajobrazowych - z Łysej Góry rozciąga się widok na dużą część doliny Wilgi. Nadal bardzo dobrze zachowany jest krajobraz rolniczy.

Na obszarze Osiedla znajduje się Fort 51 1/2 Swoszowice (Wróblowice) wchodzący w skład Twierdzy Kraków, powstały w latach 1897 - 1898. Jest to typowy międzypolowy fort pancerny obrony bliskiej, w odmianie większej, z czterema wieżami pancernymi, z 8 cm armatami oraz obserwacyjną wieżą pancerną. Fort posiada półkolisty narys, piętrowy blok koszar szyjowych, spłaszczony stok. Z powodu bocznego usytuowania wjazdu przez wał na dziedziniec i takiegoż umiejscowienia strzegącego wjazdu ostrogu bramnego, Fort nie jest widoczny z zewnątrz od ulicy, nie jest też dostępny do zwiedzania. Fort jest dobrze zachowany i zabezpieczony przed wpływem warunków atmosferycznych.

Cennym walorem dla Osiedla jest baza kulturalna Krakowa. Ponadto w miejscowościach sąsiadujących ze Swoszowicami znajdują się interesujące obiekty turystyczne.

Wieliczka - z najstarszą, obok Bochni, kopalnią soli kamiennej. W 1978 r. Kopalnia Soli Wieliczka została wpisana na listę Światowego Dziedzictwa Kultury i Przyrody UNESCO. Od 1961 roku na głębokości 135 m działa Muzeum Żup Krakowskich, prezentujące m.in. dzieje przemysłu solnego, rozwój techniki kopalnianej, historię kopalni i geologię złoża. W komorach kopalni znajduje się sanatorium alergologiczne, czynne od 1964 roku.

Informacje na temat kopalni znaleźć można w licznych informatorach i przewodnikach turystycznych.

Lusina – dwór z 1688 roku przebudowany w XIX w. Zabudowania podworskie z XVII w., przebudowane w XIX wieku.

Mogilany – dwór renesansowy z XVI w., siedziba drukarni, w której w 1567 r. drukowano dzieła Mikołaja Reja. Obecnie na tym miejscu klasycystyczny pałac z początku XIX w. Kościół z 1604 r., rozbudowany w XIX w. Dzwonnica neogotycka. Dwór z XVIII w. przebudowany w XIX w.

Gaj – w XVII-XVIII wieku własność rodziny gen. Józefa Bema. Kościół z 2 poł. XV w., rozbudowany w 2 połowie XIX w. Budynek podworski na murach z XVIII–XIX w. z 1604 r.

Głogoczów - podcieniowy lamus dworski z XVIII w. Kościół z 1812 r.

Wrząsowice - Dwór z XVIII w. Pozostałości zabudowań przydworskich z XVIII w. Zabytkowy park ozdobny i krajobrazowy.

Lecznictwo uzdrowskowie

W ramach Osiedla Uzdrawisko Swoszowice wyodrębnione zostały granice stref ochrony uzdrowskowej

W strefie „A”, w obrębie Parku Zdrojowego, bądź w jego otoczeniu znajdują się następujące obiekty: Główny Dom Zdrojowy, Willa Szwajcarka, Pawilon Parkowa, „Źródło Główne” z naziemną drewniano - szklaną obudową, Willa Słońce, Kotłownia, Magazyn, Warsztat (tzw. „Bacówka”).

Sanatorium uzdrowskowie w Swoszowicach – **Główny Dom Zdrojowy** - wpisany do obiektów architektonicznych o wartościach zabytkowych w 1985 r. zbudowany w 1811 r. zw. „Łazienkami”. Pierwotnie drewniany, po kolejnych przebudowach od 1915 r. murowany, parterowy z dwoma piętrowymi ryzalitami bocznymi. Obiekt ten od chwili powstania stanowi podstawową bazę lecznictwa uzdrowskowiego w Swoszowicach. Od kilku lat trwa jego rozbudowa i remont.

Willa „Szwajcarka”- willa z 1868 roku. Początkowo budynek drewniany, został zrekonstruowany i zmodernizowany w latach 1992-1996. Obecnie stanowi obiekt sanatoryjny.

Willa „Słońce” budynek murowany z 1924 roku. Do roku 2004 stanowił bazę kwaterunkową dla Uzdrawiska. Obecnie zajęty pod biura Uzdrawiska, wymaga kapitalnego remontu.

Pawilon „Parkowa” wybudowany w 1922 roku od chwili wybudowania przeznaczony został na punkt żywienia dla kuracjuszy stacjonarnych. Po pełnej modernizacji wykonanej w roku 1988 znajduje się tu również restauracja i kawiarnia.

Z materiałów archiwalnych wynika, że już w 1854 r. „**Źródło Główne**” ujęte było w drewnianą cembrowinę i nakryte dachem. W 1867 roku źródło zostało pogłębione i obmurowane. Obecna obudowa podziemna wykonana jest z piaskowca szydłowieckiego przy czym górna jej część ma kształt walca o średnicy 3,8 m i wysokości 5,8 m. Poniżej walca obudowa przechodzi w graniastosłup o podstawie 2,5 x 2,5 m do głębokości końcowej 10,4 m. Na wysokości 0,8 m poniżej terenu (226,6m) znajduje się odprowadzenie wody do studni czerpanej z przelewem. Stąd woda pompowana jest do zbiornika wyrównawczego. Obecny system eksploatacji grawitacyjno - pompowy działa od 1997 roku. Nowa obudowa źródła nawiązuje swym kształtem do formy altany zapisanej w decyzji o wpisaniu dobra kultury do rejestru zabytków.

W otoczeniu Głównego Domu Zdrojowego i w/w obiektów znajduje się **Park Zdrojowy** założony przez F. Radwańskiego w 1811 roku i wpisany przez Urząd Miasta Krakowa Wydziału Ochrony Zabytków do rejestru zabytków pod numerem Nr A-675.

Kotłownia gazowa powstała w 1994 roku znajduje się w dawnym budynku gospodarczym Uzdrawiska. Od 2003 roku wyposażona jest nowe kotły gazowe. Budynek i komin dawnej kotłowni płomiennej z 1922 r. wyburzone zostały w 2006 roku.

Pozostałe elementy gospodarki

W obrębie osiemnastu dzielnic samorządowych Krakowa zamieszkuje 756 744 mieszkańców w III kw. 2008 r. wg Biuletynu Statystycznego Miasta Krakowa opracowanego przez Urząd Statystyczny w Krakowie. Natomiast dzielnicę X Swoszowice zamieszkuje ogólnie 19 177 osób w tym 10 015 kobiet i 9 162 mężczyzn. Zameldowanych na pobyt czasowy w 2006 roku w dzielnicy Swoszowice było 565 osób. Obszar Osiedla zamieszkały jest przez około 3 000 osób w około 800 posesjach.

Według informacji zawartych w bazie danych „StatKraK” za 2006 rok w Dzielnicy X Swoszowice ogółem zatrudnionych jest 6 799 osób w następujących dziedzinach: usługi rynkowe – 3 539, usługi nierynkowe 705, w przemyśle 1 158, w budownictwie 1 223 osoby.

W dzielnicy Swoszowice znajduje się 2 515 podmiotów gospodarczych, w tym więcej niż połowę bo 1 594 stanowią usługi rynkowe, a tylko 152 to usługi nierynkowe. Małych zakładów przemysłowych jest 392. W Swoszowicach i okolicy nie ma większych zakładów przemysłowych. Budownictwo prowadzone jest przez 306 firm budowlanych. Należy tu również dodać, że w dzielnicy Swoszowice zarejestrowanych jest 71 podmiotów gospodarczych zajmujących się rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem.

W Swoszowicach jest 15 gospodarstw rolnych o powierzchni od 1 do 3 ha. We Wróblowicach jest także 15 gospodarstw, w tym jedno przekraczające 5 ha. Poza Uzdrawiskiem, w Lusinie, jest 15 gospodarstw o powierzchni 1-4 ha. W Zbydniowicach 3 gospodarstwa o powierzchni nie przekraczającej 3 ha.

Komercyjne obiekty w strefie „A” to: hotel przy ul. Lusińskiej, zespół dwóch budynków usługowych (sklep spożywczy, siłownia, solarium, fitness w pobliżu skrzyżowania ulic Chałubińskiego i Kąpielowej). Pozostałe usługi w strefie „A” mieszczą się zazwyczaj w budynkach mieszkalnych. W obrębie strefy „A” przy ul. Kąpielowej znajduje się **Ośrodek**

Jeździecki WLKS „Krakus” oraz ośrodek hipoterapeutyczny. Przy ulicy Piłkarskiej istnieją obiekty sportowe i boisko piłkarskie klubu „Krakus” Swoszowice. Ponadto znajduje się tutaj kościół parafialny pw. Opatrzności Bożej.

Istniejąca zabudowa w strefie „B” rozciąga się wzdłuż gęstej sieci ulic osiedlowych. Zabudowa ma miejsce na przeważającej powierzchni z wyjątkiem strony północno-zachodniej i północno - wschodniej strefy „B” wzdłuż prawobrzeżnej doliny rzeki Wilgi i potoku Wróblowickiego. Na zabudowę mieszkaniową składa się około 400 budynków, przeważnie jednorodzinnych, w dobrym stanie technicznym. Zabudowę mieszkaniową uzupełniają towarzyszące budynkom jednorodzinnych budynki gospodarcze i garaże wolnostojące. Natomiast przy ul. Szybisko w części przylegającej do strefy „A” znajduje się centrum medyczne „Swoszowice” i Urząd Pocztowy.

Gęsta zabudowa mieszkaniowa znajduje się w południowej, zachodniej i częściowo wschodniej części strefy „C”. Zabudowa ma charakter zagrodowy i częściowo willowy. Budynki stare, zwykle jednokondygnacyjne, nowe piętrowe. W części budynków stosuje się podwyższone piwnice, służące za garaże, warsztaty, pomieszczenia gospodarcze. W Swoszowicach przy ulicy Myślenickiej znajduje się Szkoła Podstawowa Nr 43 oraz Gimnazjum. Przy ul. Niewodniczańskiego znajduje się przedszkole. Ponadto przy ul. Mirtowej 2 jest Zespół Szkół Ogólnokształcących Nr 35 w skład którego wchodzi Gimnazjum Nr 26 i Szkoła Podstawowa Nr 135 z klasą „O”, Biblioteka, a przy ul. Merkuriusza Polskiego przedszkole. We Wróblowicach: kościół parafialny rzymskokatolicki, Osiedlowy Dom Kultury, ponad 60 usług komercyjnych z czego 14 to usługi na wydzielonych działkach.

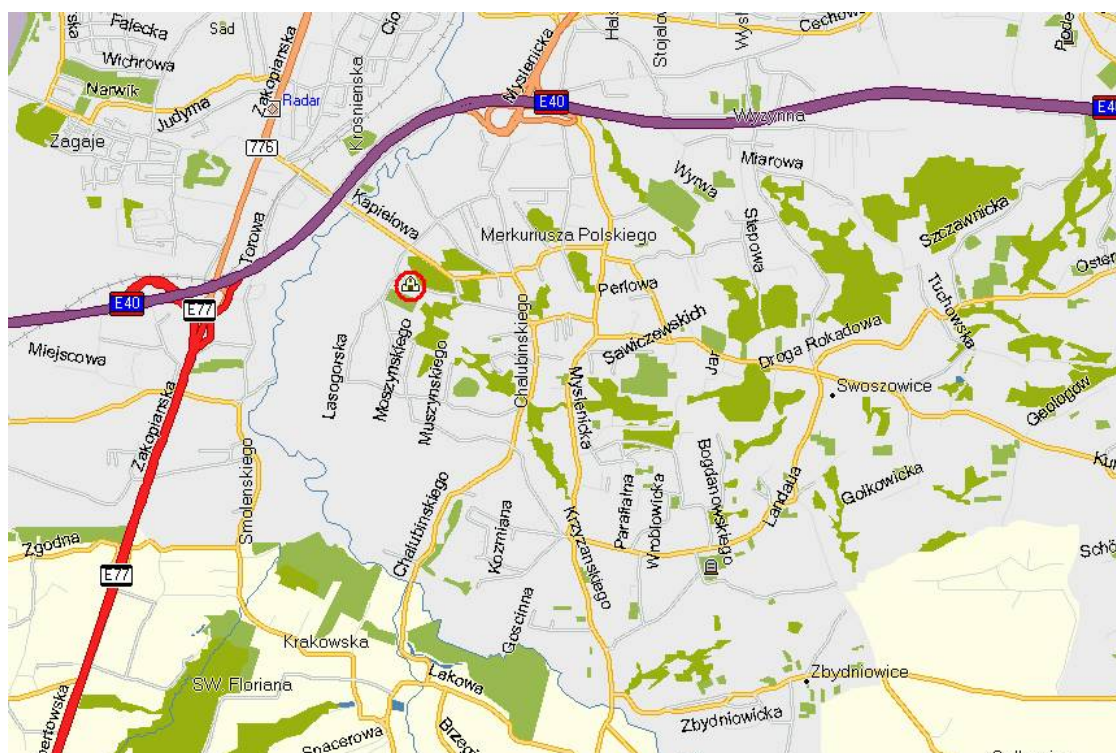
W strefie „C”, we wschodniej części terenu, w rejonie ulicy Myślenickiej, znajdują się 3 warsztaty samochodowe, składy i magazyny, obiekty handlowe, sklepy, wytwórnia wędlin i restauracja.

Osiedle Uzdrawisko Swoszowice powiązane jest z podstawowym układem komunikacyjnym Krakowa między innymi ulicą Myślenicką i Kąpielową. W rejonie Swoszowic istnieje oznakowany węzeł komunikacyjny - nowotarski, umożliwiający zjazd z autostrady nr A-4 (E-40) z obu kierunków ulicą Myślenicką do Uzdrawiska. Drugi, również oznaczony, wygodny dojazd do Uzdrawiska ma miejsce ulicą Kąpielową. Wjazd z ulicy Zakopiańskiej drogą nr 7 (E-77), na skrzyżowaniu z sygnalizacją świetlną. Ponadto Swoszowice posiadają połączenia drogowe lokalne z sąsiednimi osiedlami i miejscowościami.

Osiedle obsługiwane jest miejską komunikacją autobusową, dostosowaną do podstawowych potrzeb obszaru. Do Uzdrawiska można dojechać w ramach komunikacji zbiorowej, z Borku Fałęckiego autobusami linii: 145, 214, 215, 225, 265 oraz autobusem linii 155 z Łagiewnik i linii 135 z Kurdwanowa. Linie autobusowe zapewniają pośrednio połączenie, poprzez pętle przesiadkowe, komunikację autobusową i tramwajową z centrum i pozostałymi dzielnicami miasta.

Mając na uwadze zadania ochronne wprowadzono dla ul. Kąpielowej, pomiędzy skrzyżowaniami ulic Borowinowa - Moszyńskiego i Merkuriusza Polskiego – Chałubińskiego, ograniczenie prędkości pojazdów do 40 km/godz. i tonażu do 3,5 t oraz zakaz wjazdu motocykli i ciągników rolniczych.

Mapa 3. Mapka układu komunikacyjnego w rejonie Uzdrawiska Kraków Swoszowice



 Główny Dom Zdrojowy

W Swoszowicach znajduje się przystanek kolejowy na trasie Kraków - Zakopane w odległości ok. 1000 m od centrum Uzdrawiska.

Źródłem zaopatrzenia w wodę południowej części miasta jest rzeka Raba, z której zaopatrywane jest około 50% Krakowa w tym Osiedle Uzdrawisko Swoszowice. Obiekty lecznicze Uzdrawiska zaopatrywane są w wodę zwykłą do celów pitnych i sanitarnych z wodociągu MPWiK S.A. w Krakowie ze strefy wodociągowej zbiornika „Kosocice” i „Rajsko”. Zużycie wody zwykłej w latach 2005 i 2006 przez Uzdrawisko wynosiło odpowiednio 15 740 m³/rok i 13 175 m³/rok. Zauważalne oszczędności w zużyciu wody w 2006 roku nastąpiły po zainstalowaniu oszczędzającej wodę armatury.

Część Osiedla posiada rozdzielczą kanalizację sanitarną do której podłączone są również obiekty Uzdrawiska. Obszar Uzdrawiska znajduje się w zasięgu obsługi centralnego układu kanalizacji Krakowa, z nowoczesną oczyszczalnią ścieków w Krakowie - Płaszowie.

Do obszarów peryferyjnych Krakowa nie objętych siecią kanalizacyjną należą osiedla położone poza, bądź w południowej części strefy „C” ochrony uzdrowiskowej. Są to Wróblowice, Zbydniowice, Rajsko, Soboniewice, Kosocice.

Odpady stałe z Uzdrawiska Kraków Swoszowice usuwane są przez specjalistyczną firmę wywozu odpadów stałych, na podstawie stałej umowy zawartej z Uzdrawiskiem.

Odpady medyczne nie posiadające właściwości niebezpiecznych - tzw. „odpady pozostałe” usuwane są przez firmę specjalistyczną upoważnioną do wywozu tego typu odpadów medycznych.

Wody pozabiegowe z kąpeli siarkowych odprowadzane są z zakładu przyrodoleczniczego do systemu kanalizacji zewnętrznej. Ilość odprowadzanych ścieków zależy od ilości przeprowadzonych zabiegów leczniczych i jest równa ilości wydobytej do tych celów wody z ujęcia „Źródło Główne”.

Osiedle ma gazociąg średniego ciśnienia w eksploatacji Oddziału Gazowniczego w Krakowie podległego „Karpackiemu Operatorowi Systemu Dystrybucyjnego Sp. z o.o.”.

Główny Dom Zdrojowy do 1994 roku ogrzewany były za pomocą kotłów płomiennych. Zastąpione zostały nowoczesną kotłownią z zastosowaniem dwóch kotłów gazowych wysokiej sprawności cieplnej.

Uzdrowisko położone w granicach administracyjnych Krakowa znajduje się w obszarze silnie zurbanizowanym. Uzdrowisko narażone jest na zagrożenia zarówno w zakresie czystości powietrza, jak i hałasu. Z informacji zawartych w studium do planu zagospodarowania, istniejące założenia zieleni parkowej, jak i bezpośrednio przylegające obszary zieleni łąkowej w dolinie Wilgi i potoku Wróblowickiego, jak również znajdujące się w sąsiedztwie Uzdrowiska dają szansę na realizację funkcji uzdrowiskowej w Swoszowicach, pod warunkiem ograniczenia presji inwestycyjnej na te tereny oraz urządzenia i przystosowania do wypoczynku i leczenia części tych terenów. W Swoszowicach nie ma zakładów przemysłowych, a większe tego typu obiekty (np. Elektrownia Skawina,) nie znajdują się w ich bezpośrednim sąsiedztwie.

Obszary potencjalnego zagrożenia jakości wód „Źródła Głównego” i „Źródła Napoleon” związane są ze strefami alimentacji, gdzie istnieje możliwość kontaktu hydraulicznego wód pierwszego czwartorzędowego poziomu wodonośnego oraz wód powierzchniowych z wodami leczniczymi poziomu mioceńskiego. Obszar spływu pierwszego poziomu wodonośnego do obszarów zasilania stanowi obszar potencjalnej migracji zanieczyszczeń do obszarów zasilania wód leczniczych. Kontakt z wodami powierzchniowymi potencjalnie zanieczyszczonymi może wystąpić tylko wzdłuż koryt potoków bez nazwy w granicach obu obszarów zasilania (wschodniego i południowego).

Potencjalne zagrożenie degradacją jakości wód istnieje wzdłuż tras dawnych sztolni „Napoleon” i „FK Erbstollen” wykonanej w obrębie utworów serii gipsowej. W przypadku prowadzenia prac ziemnych w sąsiedztwie ujęcia „Źródło Napoleon” i obu sztolni może dojść do niekontrolowanych wypływów wody mineralnej. Pociągnęłoby to za sobą spadek wydajności ujęcia „Źródło Główne”.

Zagrożony rejon znajduje się również za zachód od ujęcia „Źródło Główne” gdzie wychodnie serii gipsowej mają przebieg poprzeczny w stosunku do doliny Wilgi. Na tym terenie elementem izolującym od powierzchni wody mineralne występujące w obrębie serii gipsowej są jedynie aluwia Wilgi wykształcone jako piaski gliniaste i gliny o miąższości od ok. 2 m do ok. 7 m. Utwory te mogą również odgrywać rolę poziomu częściowo napinającego zwierciadło wody poziomu 2-ego (w obrębie serii gipsowej). W omawianej strefie istnieje zagrożenie rozładowania ciśnienia złożowego wód mioceńskich przez naruszenia w/w cienkiej warstwy izolacyjnej. Mogłoby to spowodować niekontrolowany wypływ wód

mineralnych przy równoczesnym spadku wydajności lub (w skrajnym przypadku) zanik ujęcia „Źródło Główne”.

Stwierdzona niewielka miąższość warstw chodenickich na tym terenie sugeruje możliwość nieciągłego ich zalegania i możliwość niekontrolowanych wypływów wód mineralnych w przypadku naruszenia warstw izolujących pracami ziemnymi.

Brak pewności odnośnie szczelności starych szybów kopalnianych przebijających warstwę chroniącą złożę wód leczniczych, nakłada obowiązek ochrony otoczenia szybów przed migracją zanieczyszczeń z powierzchni.

Na jakość powietrza w Uzdrawisku ma wpływ sąsiedztwo aglomeracji krakowskiej z licznymi zakładami przemysłowymi a także ruch samochodowy na pobliskiej autostradzie A-4 (E-40) przebiegającej poza strefą „C” ochrony uzdrawiskowej w odległości około 0,7-1,0 km.

Na obszarze Uzdrawiska średnie stężenie pyłu w 2005 roku wynosiło 18 $\mu\text{g}/\text{m}^3$. Średnie stężenie pyłu zawieszonego określonego metodą BS („Black Smoke”) nawet z uwzględnieniem współczynnika korygującego na poziomie 1,5 nie przekracza wartości dopuszczalnej dla roku kalendarzowego, wynoszącej 40 $\mu\text{g}/\text{m}^3$. W 2006 roku stężenie średnioroczne pyłu było w granicach normy, jednakże występowały przekroczenia stężeń 24-godzinnych.

Na terenie Uzdrawiska (strefa „A”) w 2005 roku nie stwierdzono występowania stężeń 24-godzinnych siarki powyżej 125 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (dopuszczalne stężenie dla terenu uzdrawisk). Maksymalne stężenie SO_2 wynosiło 102 $\mu\text{g}/\text{m}^3$, co stanowi 82 % poziomu dopuszczalnego. Średnie stężenie dwutlenku siarki w 2005 roku wynosiło 14 $\mu\text{g}/\text{m}^3$. W 2006 roku poziom stężeń jednogodzinnych był w granicach dopuszczalnych dla obszarów uzdrawiskowych, natomiast w przypadku stężeń 24 godzinnych zanotowano przekroczenia normy przewidzianej dla terenów uzdrawiskowych.

Średnie stężenie NO_2 w Swoszowicach wyniosło 29 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (2005 r.), co stanowi 83 % poziomu dopuszczalnego dla rocznego okresu uśrednienia. W 2006 roku poziom stężeń dwutlenku azotu nie przekroczył wartości dopuszczalnej na obszarach uzdrawiskowych. Wartość dopuszczalna dla roku kalendarzowego wynosi 35 $\mu\text{g}/\text{m}^3$.

Zauważa się tendencję spadkową substancji powodujących zanieczyszczenie powietrza w Swoszowicach od 2003 roku. Stan czystości powietrza spełnia normy sanitarne przewidziane dla uzdrawisk. Zdarzają się jednak okresowo zwiększone emisje pyłów i gazów do atmosfery przy niekorzystnych warunkach pogodowych. Według oceny „Programu ochrony powietrza dla miasta Krakowa”, głównymi źródłami zwiększonej emisji zanieczyszczeń do powietrza są ogrzewania piecowe. W celu wyeliminowania negatywnego oddziaływania źródeł emisji na jakość powietrza, miasto Kraków realizuje program ograniczenia niskiej emisji, w ramach którego finansowana jest likwidacja pieców i kotłowni węglowych. Ponadto, Uzdrawisko objęte jest wzmocnionym systemem oceny jakości powietrza wg kryterium ochrony zdrowia.

W celu ograniczenia emisji zanieczyszczeń komunikacyjnych, w pojazdach miejskiej komunikacji samochodowej używany jest specjalny rodzaj paliwa bezsiarkowego.

Normy dopuszczalnego hałasu na większości terenu Uzdrawiska poza pasami wzdłuż głównych ulic przelotowych są zachowane. Największym źródłem hałasu na terenie Swoszowic są środki transportu drogowego.

1. Analiza SWOT

MOCNE STRONY (S)	SŁABE STRONY (W)
Turystyka i rekreacja	
ST.1. Dogodne położenie - bliskość centrum Krakowa (10 km do Rynku Głównego) wraz z zapleczem kulturalno-rozrywkowym Krakowa	WT.1. Niezidentyfikowany produkt turystyczny, brak oferty turystycznej
ST.2. Bliskość drogi krajowej S7, tzw. Zakopianki oraz obwodnicy Krakowa łączącej z autostradą do Katowic i lotniskiem w Balicach	WT.2. Brak oferty kulturalnej, zaplecza kulturalno-rozrywkowego
ST.3. Zaplecze sportowe - Ośrodek Jeździecki WLKS "Krakus" (rekreacja konna i hipoterapia), sekcja kolarska, korty tenisowe, klub piłkarski Krakus Swoszowice	WT.3. Brak komunikacji miejskiej w godzinach późno wieczornych i nocnych, trudności z dostaniem się do Centrum Krakowa
ST.4. Obszar klimatycznie korzystny, nieinwersyjny, leżący poza głównymi kierunkami wiatrów przenoszących zanieczyszczone powietrze	WT.4. Linia autobusowa zapewnia pośrednio, poprzez pętle przesiadkowe, komunikację autobusową i tramwajową z pozostałymi dzielnicami miasta, w tym z Centrum
ST.5. Walory środowiskowe - zabytkowy park zdrojowy, tereny leśne oraz zielony pas rzeki Wilgi	WT.5. Komunikacja z dworcami docelowymi zarówno PKP jak i PKS jest utrudniona ponieważ środki komunikacji publicznej miasta obsługujące Uzdrawisko rozpoczynają kursy z lokalnych dworców autobusowych usytuowanych w południowej części miasta
ST.6. Historii górnictwa siarkowego ze śladami działalności wydobywczej na terenie Osiedla	WT.6. Stacja kolejowa za daleko od Uzdrawiska
ST.7. Atrakcje turystyczne w okolicy - Kraków z licznymi zabytkami, Opactwo Tynieckie, Ojcowski Park Krajobrazowy, Kopalnia Soli „Wieliczka”, Kalwaria Zebrzydowska	WT.7. Niewielka baza noclegowa
ST.8. „Sanktuarium Bożego Miłosierdzia” w Łagiewnikach	WT.8. Niewystarczające zaplecze sportowo-rekreacyjne
ST.9. Możliwość pieszych wycieczek (jeden z najpopularniejszych szlaków spacerowych to szlak poświęcony	WT.9. Niezagospodarowany pas rzeki Wilgi
	WT.10. Zbyt duże natężenie ruchu samochodów osobowych, jak również ciężarowych (transport odpadów na składowisko w Baryczy)

Karolowi Wojtyły - „Ścieżkami Jana Pawła II") ST.10. Fort 51 1/2 Swoszowice (Wróblowice) powstały w latach 1897 – 1898, zachowany w dobrym stanie ST.11. Zachowane i odbudowane obiekty historyczne Uzdrawiska stanowią istotne zasoby dziedzictwa kulturowego obszaru	zagrożających pieszym i rowerzystom WT.11. Brak ścieżek rowerowych, wyznaczonych tras turystycznych (np. na pobliską Łysą Górę)
Lecznictwo uzdrowiskowe	
OT.1. Tradycja uzdrowiskowa - jedno z najstarszych uzdrowisk w Polsce – niemal dwustuletnie tradycje lecznictwa uzdrowiskowego OT.2. Jedyne w Polsce uzdrowisko i jedno z niewielu w Europie, funkcjonujące na obszarze dużej aglomeracji miejskiej OT.3. Zasoby unikalnych wód leczniczych - wody mineralne siarczanowo-wodorowęglanowo- wapniowo-magnezowe z siarkowodorem (SO₄-HCO₃-Ca-Mg, H₂S) OT.4. Usługi medyczne, rehabilitacyjne, lecznicze, odnowy biologicznej OT.5. Klimat i bioklimat cechujący się właściwościami leczniczymi OT.6. Dostosowywanie nowych obiektów bazy zabiegowo-leczniczej dla osób niepełnosprawnych OT.7. Doświadczona kadra medyczna i usługowa (zabiegowa) OT.8. Możliwość wykorzystania dokonań naukowych klinik i szpitali specjalistycznych	WL.1. Mało znana marka Uzdrawiska WL.2. Częściowe niedostosowanie funkcjonujących obecnie obiektów do wymagań określonych przez Ministra Zdrowia dla zakładów i urządzeń lecznictwa uzdrowiskowego WL.3. Wieloletnie zaniedbania w modernizacji i rozbudowy infrastruktury Uzdrawiska WL.4. Wstrzymane lub odkładane inwestycje w infrastrukturę uzdrowiskową WL.5. Niski stan wiedzy na temat Uzdrawiska - większość krakowian wie tyle, że "w okolicy śmierdzi siarką" i "coś się tam leczy" WL.6. Budynki położone w najbliższym sąsiedztwie Uzdrawiska nie posiadają kanalizacji - ścieki wylwane do rowów (ul. Druskiennicka, Krzyżanowskiego)

Pozostałe elementy gospodarki	
SP.1. Niska zabudowa, przeważnie willowa lub zagrodowa, z podstawowymi usługami oraz rozwiniętą siecią handlową	WP.1. Intensyfikacja zabudowy mieszkalnej wielorodzinnej z niewystarczającą ilością usług publicznych i komercyjnych
SP.2. Brak większych zakładów przemysłowych	WP.2. Wymagająca doinwestowania i rozszerzenia infrastruktura kanalizacyjna
SP.3. Centralna część Osiedla włączona do miejskiej sieci kanalizacyjnej	WP.3. Odprowadzanie do systemów kanalizacyjnych substancji innych niż ścieki bytowe
SP.4. Dostępność sieci wodociągowej, gazowej i energetycznej	WP.4. Eksploatacja kanałów przewidywanych dla systemu rozdzielczego jako ogólnospławne
SP.5. System ogrzewania i wytwarzania ciepłej wody użytkowej w oparciu o własną kotłownię gazową dla obiektów Uzdrawiska	WP.5. Brak kanalizacji opadowej
SP.6. Bliskość aglomeracji miejskiej i jej potencjału naukowego	WP.6. Uciążliwa dla środowiska emisja z ogrzewania węglowego głównie w starych budynkach wyposażonych w piece na węgiel kamienny
SP.7. Miejscowe plany zagospodarowania przestrzennego - w trakcie sporządzania.	WP.7. Niezgodny z przepisami proceder spalania w domach jednorodzinnych stałych odpadów z gospodarstw domowych
	WP.8. Niewystarczająca infrastruktura drogowa, zła nawierzchnia dróg, brak poboczy, chodników i parkingów, brak ścieżek rowerowych
	WP.9. Konieczność odciążenia ruchu poprzez budowę nowej drogi (obwodnicy) w rejonie Rajska, Soboniowic, jako alternatywnego połączenia południowych okolic Krakowa (np. gm. Świątniki Górne) z jego Centrum
	WP.10. Brak miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego

SZANSE (O)	ZAGROŻENIA (T)
Turystyka i rekreacja	
OT.1. Promocja turystyczna Swoszowic OT.2. Inwestycje w infrastrukturę turystyczną OT.3. Atrakcyjna oferta turystyczna, oferta wypoczynku rodzinnego OT.4. Rozwój bazy sportowo-rekreacyjnej OT.5. Poprawa dojazdu do Uzdrowiska z Centrum miasta i z obszaru metropolitalnego środkami transportu publicznego OT.6. Zwiększenie terenów zagospodarowanej zieleni o program kąpieliska leczniczego, geotermalnego oraz rekreacyjnego, a także różnych urządzeń sportowych	TT.1. Zmniejszenie dochodów ludności, ograniczenie wydatków na turystykę i rekreację TT.2. Konkurencyjna, bardziej atrakcyjna oferta innych uzdrowisk w kraju
Lecznictwo uzdrowiskowe	
OL.1. Promocja Uzdrowiska Swoszowice OL.2. Inwestycje w infrastrukturę uzdrowiskową, zwiększające konkurencyjność lecznictwa uzdrowiskowego OL.3. Zwiększenie terenów zieleni urządzonej wraz z obiektami i urządzeniami związanymi z rekreacją i możliwością spędzania wolnego czasu po zabiegach terapeutycznych OL.4. Większe wykorzystania źródeł wód leczniczych po odpowiednim doinwestowaniu infrastruktury uzdrowiskowej OL.5. Wzrost świadomości prozdrowotnej	TL.1. Naruszanie zasad obowiązujących w strefach ochronnych uzdrowiska TL.2. Zagrożenie jakości i poziom zanieczyszczenia wód podziemnych uzależniony głównie od koncentracji działalności gospodarczej na terenie występowania wód podziemnych (w tym ich intensywna eksploatacja), a także warunki hydrogeologiczne określające podatność użytkowych poziomów wodonośnych na przenikanie zanieczyszczeń z powierzchni terenu TL.3. Zachowanie funkcji uzdrowiskowych wymaga utrzymania reżimu sanitarno-higienicznego w celu zapewnienia odpowiednich parametrów czystości powietrza, wody, gleby, hałasu oraz w pełni sprawnego systemu infrastruktury technicznej, zwłaszcza w zakresie dostarczania wody i odprowadzania ścieków, utylizacji odpadów.

Pozostałe elementy gospodarki	
OP.1. Inwestycje – przygotowanie terenów i pozyskanie inwestorów	TP.1. Zła koniunktura gospodarcza
OP.2. Pozyskanie „funduszy pomocowych”	TP.2. Zmniejszenie bezpieczeństwa publicznego
OP.3. Współpraca z innymi samorządami i uzdrowiskami	TP.3. Zbyt duże natężenie ruchu ulicznego (ul. Kapielowa)
OP.4. Przygotowanie atrakcyjnego i indywidualnego programu specjalistycznych zabiegów kosmetycznych i usług paralelcniczych,	TP.4. Brak inwestycji w infrastrukturę komunikacyjną i komunalną
OP.5. Wzrost aktywności społeczności lokalnej	TP.5. Łatwość i praktyczna bezkarność odprowadzania ścieków poza zbiorniki szczelne
OP.6. Działania proekologiczne	TP.6. Tendencja do degradacji wartości obszaru, głównie z powodu przypadkowości w rozmieszczeniu nowej zabudowy mieszkaniowej i usługowej
OP.7. Realizacja programu ograniczenia niskiej emisji	
OP.8. Realizacja inwestycji komunalnych, wprowadzenie specjalnej organizacji ruchu	
OP.9. Podłączenie Osiedla do miejskiej sieci ciepłowniczej ew. budowa lokalnego ekologicznego źródła ciepła i energii elektrycznej	
OP.10. Wykonanie sieci kanalizacyjnej o podwyższonym standardzie wykonania na obszarze potencjalnego zagrożenia wód leczniczych, zasilania zbiornika wód leczniczych oraz spływu wód pierwszego poziomu wodonośnego do obszarów zasilania	

4. Określenie kluczowych problemów i wyzwań stojących przed Uzdrawiskiem, w szczególności tych, które stanowią barierę dla rozwoju turystyki i rekreacji

Kluczowe problemy i wyzwania, które stoją przed Uzdrawiskiem, powodujące ograniczenia w rozwoju tego obszaru to nakładające się przez dziesięciolecia skutki niedostatecznego finansowania obiektów pełniących funkcje uzdrowiskowe oraz brak obiektów o charakterze turystycznym, sportowym i rekreacyjnym. W efekcie tych zaniedbań jakość i ilość istniejących obiektów nie jest w stanie zaspokoić potrzeb mającego coraz wyższe oczekiwania współczesnego kuracjusza i turysty, przez co wybiera on często pobyt w konkurencyjnych uzdrowiskach, które są w stanie zaspokoić jego wymagania na najwyższym, europejskim poziomie i to za konkurencyjną cenę.

Równie istotne jest rozwiązanie problemów w sferze układu komunikacyjnego. Wyłączenie z ruchu miejskiego ulicy Kąpielowej na odcinku biegnącym przez Park Zdrojowy, który powinien być wyłącznie drogą wewnętrzną, wchodzącą w skład Parku, poprzez skierowanie ruchu ulicami biegnącymi po północnej i wschodniej części Parku - budowa nowej drogi, budowa parkingów - spowoduje eliminację niekorzystnych zjawisk na obszarze ochrony uzdrowskiej, takich jak nadmierne natężenia hałasu, emisję spalin w sercu Uzdrawiska, tuż pod obiektami lecznictwa uzdrowskiego, zagrożenie dla pieszych – kuracjuszy.

Przezwyciężenie tych barier jest szczególnie ważne dla prawidłowego funkcjonowania Osiedla. Realizacja przedsięwzięć inwestycyjnych w zakresie bazy uzdrowskiej, hotelowej, turystycznej i rekreacyjnej na terenie Osiedla, powinna doprowadzić do aktywizacji obszaru oraz do poprawy jakości i dostępności usług.

Funkcjonowanie Uzdrawiska w obrębie dużej aglomeracji miejskiej jaką jest Kraków, leczącego schorzenia przy wykorzystaniu unikalnych peloidów i wód, a dodatkowo oferującej usługi w sferze sportowo-rekreacyjnej, których nie może zaoferować przychodnia rehabilitacyjna czy szpital miejski, jest jak najbardziej wskazane.

Uzdrowsko Kraków Swoszowice wypracowało silną pozycję na rynku krakowskim w leczeniu schorzeń reumatologicznych i pourazowych narządu ruchu, przy zastosowaniu naturalnych surowców leczniczych. Schorzenia te w szczególny sposób dotyczą mieszkańców regionów uprzemysłowionych. Wzrost zachorowań na w/w schorzenia związany jest nie tylko z rozwojem cywilizacji, stylem pracy i wypoczynku, ale również starzeniem się społeczeństwa. Dla rynku krakowskiego szczególnie atrakcyjną formą leczenia jest uzdrowskie leczenie ambulatoryjne, w którym kuracjusz może zaplanować leczenie tak, aby jak najmniej kolidowało to z jego codziennymi obowiązkami zarówno zawodowymi, jak i osobistymi.

Park Zdrojowy w Swoszowicach jest parkiem ogólnodostępnym, służącym przede wszystkim mieszkańcom dzielnicy, jak również odwiedzającym Swoszowice Krakowianom i gościom spoza gminy. Park ten powinien stać się wizytówką jedyne w kraju uzdrawiska funkcjonującego w granicach administracyjnych tak dużej aglomeracji miejskiej, miejscem wypoczynku zarówno dla kuracjuszy, jak i mieszkańców Krakowa. Park w Swoszowicach, wzorem innych parków krakowskich, powinien być objęty opieką Miasta, nie tylko jako miejsce zabytkowe, ale jako bardzo ważny ośrodek ekosystemu aglomeracji. Utrzymanie Parku na odpowiednim poziomie, dbanie o jego zasoby naturalne, walory krajobrazowe i balneologiczne, łączy się również z faktem zaliczania tego miejsca do obiektów zabytkowych, stanowiących o naszym dziedzictwie, objętych szczególną ochroną prawną.

We współczesnym społeczeństwie postindustrialnym rośnie procentowy udział ludzi starszych i niepełnosprawnych. Stąd coraz większe są potrzeby tych grup społecznych, które dla prawidłowej rehabilitacji, a w konsekwencji większej samodzielności, a nawet dla wznowienia aktywności zawodowej, wymagają realizacji zadań związanych z rehabilitacją, rekreacją, turystyką i kulturą.

III. Nawiązanie do strategicznych dokumentów dotyczących rozwoju przestrzenno- społeczno- gospodarczego gminy i regionu

1. Strategia Rozwoju Województwa Małopolskiego na lata 2007-2013

Plan Rozwoju dla Osiedla Uzdrawisko Swoszowice został przyjęty do realizacji przede wszystkim w oparciu o zapisy najważniejszego dokumentu przygotowanego przez samorząd województwa małopolskiego STRATEGIA – MAŁOPOLSKA 2015 zatytułowanego „Strategia Rozwoju Województwa Małopolskiego na lata 2007-2013”.

Według tego dokumentu, pod pojęciem „rozwój regionalny” należy rozumieć działania zmierzające do trwałego wzrostu poziomu życia mieszkańców i potencjału gospodarczego w skali dużej jednostki terytorialnej.

STRATEGIA – MAŁOPOLSKA 2015 przedstawia wizję określoną słowami *„Chcemy, aby Małopolska była regionem szans wszechstronnego rozwoju ludzi i nowoczesnej gospodarki, silnym aktywnością swych mieszkańców, czerpiącym z dziedzictwa przeszłości i zachowującym tożsamość w integrującej się Europie”*.

Nawiązując do tej wizji, realizacja tej strategii w przypadku Osiedla Uzdrawisko Swoszowice musi się opierać przede wszystkim na dążeniu do uaktywnienia sfery usług uzdrowiskowo-turystycznych, z uwagi na to, że Uzdrawisko jest położone na obszarze, który cechują szczególne walory krajobrazowe i przyrodnicze. Osiedle posiada bazę uzdrowiskową, jednak jej stan odbiega od tego, czego oczekuje współczesny kuracjusz/turysta, stąd wynika konieczność realizacji zadań określonych w niniejszym Planie Rozwoju, bowiem z uwagi na te uwarunkowania, nie wchodzi tu w rachubę tworzenie przedsiębiorstw produkcyjnych, które mogłyby mieć negatywny wpływ na to unikalne środowisko.

STRATEGIA – MAŁOPOLSKA 2015 bazując na doświadczeniach regionalnej samorządności, zdobytych w czasie minionych kilku lat, przyjmuje, że „rozwój regionalny jest efektem zbiorowych wysiłków opartych o indywidualne zdolności”, dlatego samorząd województwa jako nadrzędną ideę strategii postępowania w latach 2007-2013 przyjął zasadę „stworzenie warunków do wielowymiarowego indywidualnego rozwoju w zgodzie z dobrem wspólnym”, a za najważniejszą kategorię Strategii uznał „człowieka w regionalnej przestrzeni i wspólnocie oraz rodzinę gwarantującą ciągłość pokoleń i kształtującą właściwe relacje międzyludzkie”. Podniesienie atrakcyjności Uzdrawiska Kraków Swoszowice sprawi, że wzrośnie liczba przybywających tu turystów, co spowoduje wzrost liczby miejsc pracy, a więc spadek bezrobocia i wzrost poziomu życia jednostek i ich rodzin. Zwiększy też konsumpcję mieszkańców osiągających wyższe niż obecnie dochody, co powinno jeszcze bardziej pobudzić koniunkturę.

Mając na uwadze dzisiejszą i przewidywaną pozycję rozwojową województwa, uwarunkowania zewnętrzne, dotychczasowe doświadczenia oraz przyjęte założenia wyjściowe założono, że strategia rozwoju województwa w latach 2007-2013 koncentrować się będzie na TRZECI POLACH AKTYWNOŚCI:

A – Konkurencyjność gospodarcza

B – Rozwój społeczny i jakość życia

C – Potencjał instytucjonalny

dla których wytyczone są odpowiednio TRZY CELE STRATEGICZNE:

CEL STRATEGICZNY I: WZMOCNIENIE KONKURENCYJNOŚCI GOSPODARCZEJ WOJEWÓDZTWA – która określi atrakcyjność i pozycję regionu jako miejsca aktywności gospodarczej, co jest fundamentem ekonomicznym pomyślności i standardu życia mieszkańców województwa.

CEL STRATEGICZNY II: STWORZENIE WARUNKÓW DLA WSZECHSTRONNEGO ROZWOJU SPOŁECZNEGO I WYSOKIEJ JAKOŚCI ŻYCIA – co decyduje o atrakcyjności i spójności regionu jako bezpiecznego i przyjaznego miejsca zamieszkania oraz pobytu, a w konsekwencji o jego konkurencyjności jako wszechstronnego środowiska życia.

CEL STRATEGICZNY III: WZMOCNIENIE POTENCJAŁU INSTYTUCJONALNEGO WOJEWÓDZTWA, co jest niezbędnym narzędziem realizacji pozostałych zmian.

W ramach określonych celów strategicznych Plan Rozwoju dla Osiedla Uzdrawisko Swoszowice przewiduje realizację zadań, które wpisują się w poniższe elementy STRATEGII:

1. Pole strategii A – Konkurencyjność Gospodarcza

Obszar II – Gospodarka regionalnej szansy

– II.5 – Rozwój przemysłów czasu wolnego:

- rozwój infrastruktury dla rozwoju ruchu turystycznego i przyjazdów uzdrowiskowych – tworzenie i promocja oferty regionu – pośrednio; budowa infrastruktury dla rozwoju turystyki biznesowej; modernizacja i rozwój infrastruktury uzdrowiskowej; optymalizacja usług uzdrowiskowych; rewitalizacja i waloryzacja miejsc o potencjale turystycznym oraz przeprowadzenie kompleksowych prac remontowych i konserwatorskich w najcenniejszych obiektach zabytkowych, a także ich adaptacja na cele kulturalne i turystyczne,
- działanie na rzecz podniesienia rentowności usług turystycznych poprzez systematyczny rozwój i oraz podnoszenie standardów bazy obsługującej ruch turystyczny oraz infrastrukturę tych usług, a także zapewnienie dostępności wspieranej infrastruktury, produktów i usług dla osób niepełnosprawnych;

2. Pole strategii B – Rozwój społeczny i jakość życia

a) obszar VI – Ochrona środowiska:

- VI.1 – ochrona zasobów wodnych
- VI.2 – ochrona powietrza i zwiększenie wykorzystania niekonwencjonalnych źródeł energii

- Działania zmierzające do zapewnienia ciągłości, pewności i niezawodności dostawy wody użytkowanej w zabiegach leczniczych
- Działania zmierzające do zmniejszenia emisji zanieczyszczeń powietrza przez eliminowanie paliw stałych w kotłowniach lokalnych, a co za tym idzie ograniczenie emisji zanieczyszczeń z dużych źródeł spalania paliw

b) obszar VII – Dziedzictwo i przestrzeń regionalna

- VII.3 – Opieka nad regionalnym dziedzictwem kulturowym przez podniesienie walorów zabytków i wykorzystanie ich dla rozwoju gospodarki regionu (rynkowe zorientowanie regionalnego dziedzictwa kulturowego).

2. Strategia Rozwoju Krakowa

Strategia Rozwoju Krakowa, przyjęta uchwałą Nr LXXV/742/05 Rady Miasta Krakowa z dnia 13 kwietnia 2005 r., jest długookresowym programem trwałego i zrównoważonego rozwoju. Oznacza to osiągnięcie takiej równowagi między celami gospodarczymi, społecznymi, ochrony środowiska i zachowania dziedzictwa kulturowego, która przynosi poprawę jakości warunków życia mieszkańców, bez uszczerbku dla możliwości rozwojowych przyszłych pokoleń. Trwały i zrównoważony rozwój obejmuje nie tylko przyjazny środowisku rozwój społeczno-gospodarczy, ale również zasadę zrównoważonego rozwoju przestrzennego. W szczególności oznacza to pogodzenie interesu publicznego i prywatnego z ekologicznymi i kulturowymi funkcjami Miasta.

Głównymi ideami, które stały się podstawami Strategii Rozwoju Krakowa są:

- umacnianie metropolitalnych funkcji Krakowa;
- utrwalenie i kształtowanie tożsamości Krakowa;
- tworzenie warunków wzrostu konkurencyjności.

Plan Rozwoju Uzdrawiska współgra z wymienionymi niżej celami strategicznymi tego planu:

CEL STRATEGICZNY I - KRAKÓW MIASTEM PRZYJAZNYM RODZINIE, ATRAKCYJNYM MIEJSCEM ZAMIESZKANIA I POBYTU

CEL OPERACYJNY I-1 Poprawa stanu środowiska przyrodniczego

CEL STRATEGICZNY II - KRAKÓW MIASTEM KONKURENCYJNEJ I NOWOCZESNEJ GOSPODARKI

CEL OPERACYJNY II-3 Rozwój infrastruktury technicznej

CEL OPERACYJNY II-6 Zwiększenie atrakcyjności turystycznej Miasta

CEL STRATEGICZNY III - KRAKÓW EUROPEJSKĄ METROPOLIAŁ O WAŻNYCH FUNKCJACH NAUKI, KULTURY I SPORTU

CEL OPERACYJNY III -6 Tworzenie warunków dla rozwoju sportu, kultury fizycznej i rekreacji

Rozwój Uzdrawiska Swoszowice został również bezpośrednio zapisany w Strategii Rozwoju Krakowa, w części dotyczącej zadań o znaczeniu metropolitalnym oraz miejskim, w rozdziale dotyczącym turystyki, sportu i rekreacji.

3. Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy lub miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego

Dla Osiedla Uzdrawisko Swoszowice na zlecenie Gminy Miejskiej Kraków, Biuro Projektów Urbanistyka Architektura Inżynieria Spółka z o.o. w Krakowie sporządziło projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego. Obszar opracowania podzielony został na cztery odrębne rejony, pokazane na załącznikach:

- „Swoszowice – Uzdrawisko” - obejmuje strefę „A”, „B” i częściowo „C”;
- „Swoszowice – Wschód” - od strony „W” graniczy z obszarem „Swoszowice Uzdrawisko” - strefa „C” ochrony uzdrawiskowej i obejmuje tereny położone na wschód od granicy strefy „B” między innymi w rejonie ulic Myślenickiej i Sawiczewskich;
- „Swoszowice – Południe” - od strony „N” i „E” graniczy z obszarem „Swoszowice Uzdrawisko” - strefa „C”. Obszar ograniczony jest na zachodzie rzeką Wilgą i obejmuje tereny położone pomiędzy strefą „B” i „C” w rejonie ulic Pytlasińskiego, Starowiejskiej, Krzyżanowskiego, Chałubińskiego;
- „Wróblowice” - graniczy z obszarem „Swoszowice-Wschód” i „Swoszowice Północ” -strefa „C” ochrony uzdrawiskowej.

Obszar Osiedla Uzdrawisko Swoszowice wg „Studium uwarunkowań”, leży w strefie podmiejskiej, nazwanej zielonym pierścieniem Krakowa, która ma się charakteryzować przestrzenią o atrakcyjnym, otwartym krajobrazie, z dużym udziałem terenów zielonych i z enklawami zabudowy o niskiej intensywności.

Na terenie poszczególnych stref ochrony uzdrawiskowej znajdują się obszary o szczególnych walorach przyrodniczych. W 2007 roku opracowana została: „Mapa roślinności rzeczywistej Miasta Krakowa i wyznaczenie obszarów przyrodniczo - najcenniejszych, niezbędnych dla zachowania równowagi ekosystemu miasta”. Na mapie tej, która m.in. w całości obejmuje obszar Osiedla Uzdrawisko Swoszowice, zespół botaników dokonał szczegółowych wydzielen lasów, zieleni urządzonej, pól uprawnych, roślinności i innych wraz z waloryzacją obszarów przyrodniczych. Wydzielone zostały: obszary o najwyższych walorach przyrodniczych, obszary o wysokich walorach przyrodniczych, obszary o przeciętnych walorach przyrodniczych, obszary silnie przekształcone. Mapa została wykorzystana w Operacie do oceny udziału terenów zielonych w obrębie stref „A”, „B”, „C” ochrony uzdrawiskowej.

Do ochrony prawnej w rejonie opisywanym proponowane są cztery obiekty przyrodnicze wskazane w opracowaniu „Koncepcja ochrony różnorodności biotycznej Miasta Krakowa” wykonanej w 2005 roku. Ważnym elementem przyrodniczym opisywanego obszaru jest system cieków rzecznych. Rzeką Wilgą z potokiem Wróblowickim i Cyrkówką spełniają ważną funkcję korytarzy ekologicznych i szlaków migracji zwierząt. Aktualnie rzeka Wilga nie jest wykorzystywana dla celów rekreacyjnych.

Zbiorowiska zieleni wysokiej występują wzdłuż rzeki Wilgi w zachodniej i północno - zachodniej części obszaru w strefie „C” oraz „B”. Obszar obejmujący dolinę Wilgi wskazany został jako teren zieleni publicznej oraz parku rzecznoego.

4. Dokumenty dotyczące polityk w różnych sektorach społeczno-gospodarczych na poziomie krajowym, regionalnym i lokalnym, w szczególności w odniesieniu do rozwoju turystyki i rekreacji

Strategia Rozwoju Turystyki na lata 2006-2013

Strategia Rozwoju Turystyki w Krakowie na lata 2006-2013, przyjęta uchwałą Nr CXIV/1 167/06 Rady Miasta Krakowa z dnia 5 lipca 2006 r., jest programem operacyjnym, którego powstanie zostało zaplanowane w Strategii Rozwoju Krakowa. Cele i zadania określone w Strategii Rozwoju Turystyki na lata 2006-2013 dążą do realizacji wizji Krakowa jako ośrodka turystycznego.

Misją turystyczną Krakowa jest dążenie do tego, aby wszystkie potrzeby osób odwiedzających Kraków były zaspokajane na najwyższym poziomie, przy jak najlepszym wykorzystaniu potencjału miasta oraz z korzyścią dla jego mieszkańców.

W Strategii Rozwoju Turystyki na lata 2006-2013 wyodrębniono produkt turystyczny POPRAWA ZDROWIA – w ramach którego wyodrębniono następujące elementy: Walory uzdrowiskowe Swoszowic i Matecznego oraz Tereny rekreacyjne z nimi powiązane o potencjale słabo wykorzystywanym, z możliwością wzrostu przy spełnieniu warunku realizacji inwestycji modernizacyjnych i rozszerzeniu oferty.

Plan Rozwoju dla Osiedla Uzdrawisko Swoszowice wychodzi naprzeciw problemowi rozwoju produktów turystycznych w ramach obszarów uzdrowiskowych Krakowa. Wpisuje się on ponadto w Strategię Rozwoju Turystyki, w której ujęto zadania dotyczące tego obszaru w następującym zakresie:

- PRIORYTET I – Nowoczesna infrastruktura turystyczna i okołoturystyczna, cel szczegółowy I.1. Rozwój infrastruktury turystycznej, zadanie I.1.10. Modernizacja obiektów Uzdrawiska w Swoszowicach wraz z otoczeniem
- PRIORYTET III – Wzmocnienie pozycji Krakowa na rynku turystycznym, cel szczegółowy III.2. Wykreowanie nowych produktów turystycznych, zadanie III.2.2. Po zdrowie i urodę – oferta turystyczna Swoszowic i Matecznego.
-

Miejski Program Ochrony i Promocji Zdrowia „Zdrowy Kraków 2007-2009”

25 października 2006 r. Rada Miasta Krakowa podjęła Uchwałę Nr CXIX/1275/06 w sprawie przyjęcia Miejskiego Programu Ochrony i Promocji Zdrowia „Zdrowy Kraków 2007-2009”, który jest kontynuacją Miejskiego Programu Ochrony Zdrowia „Zdrowy Kraków 2004-2006”, przyjętego przez Radę Miasta Krakowa w dniu 3 grudnia 2003 r. (Uchwała Nr XXXIII/280).

Miejski Program Ochrony i Promocji Zdrowia „Zdrowy Kraków 2007-2009” jest rozwinięciem celów operacyjnych, zawartych w Strategii Rozwoju Krakowa, przyjętych Uchwałą Rady Miasta Krakowa Nr LXXV/742/05 w dniu 13 kwietnia 2005 r.

Program jest również ściśle powiązany z założeniami, celami oraz zadaniami „Narodowego Planu Zdrowotnego na lata 2004-2013”, Światowej Deklaracji Zdrowia oraz dokumentu „Zdrowie 21”, przyjętego przez Europejski Komitet Regionalny Światowej Organizacji Zdrowia. W ramach tych dokumentów za priorytetowe zadanie uznano rozwój podstawowej opieki zdrowotnej służącej zapewnieniu właściwej ochrony zdrowia, w tym dążenie do zbudowania infrastruktury umożliwiającej powszechny i równy dostęp do podstawowych świadczeń medycznych. Priorytetem jest również nasilenie kampanii profilaktycznych i działań w zakresie zdrowia publicznego.

Plan Rozwoju dla Osiedla Uzdrawisko Swoszowice wpisuje się w niniejszy Program, w ramach którego przyjęto działanie pn. „Lecznictwo”, zadanie „**I.5 Uzdrawisko Swoszowice**” – poprawa warunków funkcjonowania Zakładu Przyrodoleczniczego i urządzeń lecznictwa uzdrowiskowego oraz rozwój infrastruktury komunalnej Osiedla w celu zaspokajania potrzeb pacjentów korzystających z leczenia uzdrowiskowego w Swoszowicach oraz ochrony walorów naturalnych wód leczniczych i klimatycznych.

IV. Planowane zadania do realizacji w ramach Planu Rozwoju Uzdrawiska

Istotą Planu Rozwoju dla Osiedla Uzdrawisko Swoszowice jest wskazanie możliwości działań zmierzających do likwidacji szeregu zaniedbań spowodowanych trwającym wiele dziesiątków lat niedostatecznym finansowaniem działających na tym terenie obiektów uzdrowiskowych i towarzyszącej im infrastruktury. Wszystkie działania określone w niniejszym Planie mają na celu podniesienie standardu świadczonych tu usług leczniczych, rekreacyjnych i turystycznych, do poziomu odpowiadającego ambicjom tego unikalnego w skali Europy ośrodka o bardzo starych tradycjach po to, by uczynić go konkurencyjnym w stosunku do podobnych tego typu uzdrowisk.

Warunkiem rozwoju Osiedla jest konieczność sprostania wymaganiom współczesnego turysty i kuracjusza, który oczekuje nie tylko zdrowego klimatu i wody leczniczej, ale również usług hotelowych i leczniczych na najwyższym poziomie, a w chwilach wolnych od zabiegów leczniczych chce zaspokoić swoje potrzeby w zakresie poznania przeszłości i kultury regionu, a także skorzystać z możliwości kontaktu z kulturą oraz skorzystać z możliwie obszernej oferty w zakresie turystyki i rekreacji.

Wszystkie przewidziane zadania prowadzą do zwiększenia atrakcyjności Osiedla, zwiększenia napływu turystów, a co za tym idzie wzrostu dochodów przedsiębiorstw zajmujących się obsługą ruchu turystycznego i zwiększeniem zatrudnienia w tym sektorze gospodarki.

Planowane do realizacji w ramach niniejszego dokumentu zadania można ująć w następujących blokach tematycznych:

- 1) Modernizacja Parku Zdrojowego i terenów zielonych – ogrodzenie terenu Parku Zdrojowego w celu poprawy poczucia bezpieczeństwa kuracjuszy i innych użytkowników, modernizacja i rozbudowa alei spacerowych w Parku, wymiana i uzupełnienie obiektów małej architektury, oświetlenie, nadanie odpowiedniego wyglądu

estetycznego, wybudowanie muszli koncertowej w południowej, niezagospodarowanej części Parku Zdrojowego obok stawu, utworzenie strefy rekreacyjnej na obszarze Parku - urządzenia i obiekty niezwiązane bezpośrednio z procesem leczniczym, ale wspomagające kuracje, utworzenie oczka wodnego wykorzystującego wodę z cieką wodną przepływającego przez Park od strony południowej, zaprojektowanie, uzupełnienie (nasadzenia) ginącego drzewostanu Parku Zdrojowego, trwałe oznakowanie i opisanie pomników przyrody znajdujących się w Parku Zdrojowym, wytyczenie i oznakowanie ścieżek spacerowych/tras turystycznych poza obszarem Parku Zdrojowego, zaprojektowanie i wybudowanie kąpieliska rekreacyjnego.

- 2) Kontynuacja modernizacji bazy uzdrowskiej, remonty i rozbudowa w celu podnoszenia atrakcyjności uzdrowiska – modernizacja budynku Willi "Szwajcarka", dokończenie przerwanej pod koniec lat 80-tych inwestycji „Wschodnia część Nowego Domu Zdrojowego” – stworzenie miejsc noclegowych i pomieszczeń rehabilitacyjnych, modernizacja ujęcia „Źródła Napoleon” - starej sztolni odwodnieniowej dawnej kopalni siarki (zagospodarowanie okolic ujęcia, utworzenie trasy turystycznej).
- 3) Poprawa układu komunikacyjnego i stanu dróg na terenie Osiedla – zaprojektowanie i budowa ścieżek rowerowych, budowa trasy drogowej o przebiegu północ-południe po wschodniej części obszaru Uzdrawiska, w rejonie Rajskiego, Soboniowic, budowa nowego połączenia ulicy Kąpielowej z ulicą Myślenicką w północno-zachodniej części obszaru, omijając teren Parku Zdrojowego, budowa połączenia ulic Poronińskiej i Starowiejskiej/Pytlasinskiego w zachodniej części obszaru.
- 4) Ochrona walorów środowiska naturalnego w celu zachowania unikalnego mikroklimatu tego miejsca – wykonanie połączenia Osiedla do centralnej magistrali ciepłowniczej - sieci MPEC, budowa brakującej sieci wodociągowej dla zaopatrzenia w wodę ludności w całym obszarze, objęcie całego obszaru Uzdrawiska systemem kanalizacji sanitarnej i kanalizacji opadowej dla ochrony wód podziemnych w tym kanalizacji o podwyższonym standardzie wykonania, skanalizowanie odcinka cieką wodną w rejonie zasilania cieką nadmiarem wody mineralnej ze źródła „Zdrój Główny” w celu wyeliminowania zapachu siarkowodoru w Parku Zdrojowym.

Zadania określone w punktach 1 i 2 mogą ubiegać się o wsparcie ze środków „Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007 – 2013”, w ramach tzw. osi priorytetowej Nr 3 Turystyka i przemysł kulturowy, Działanie 3.1 „Rozwój infrastruktury turystycznej”, schemat B „Inwestycje w obiekty i infrastrukturę uzdrowską”. W schemacie tym wspierane będą inwestycje związane z budową, rozbudową i renowacją ogólnodostępnej infrastruktury turystycznej i rekreacyjnej zlokalizowane na terenie uzdrawisk.

Zadania określone w punktach 3 i 4 są tożsame z zadaniami wymienionymi w „Programie Tworzenia i Ulepszania Infrastruktury Komunalnej dla Osiedla Uzdrawisko Swoszowice”, przygotowywanym przez Biuro Infrastruktury Miasta Urzędu Miasta Krakowa, który aktualnie jest opiniowany zgodnie z obowiązującymi przepisami: ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (t. j. z 2008 r. Dz. U. Nr 25, poz. 150 z późn. zm.) i ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. Nr 199, poz. 1227 z późn. zm.).

V. Wskaźniki realizacji Planu Rozwoju Uzdrawiska

Wskaźniki realizacji Planu Rozwoju Uzdrawiska są niezbędnym elementem znajdującym zastosowanie w mierzeniu postępu realizacji oraz ocenie efektywności jego wdrażania.

1. Wskaźniki produktu.

liczba nowo wyznaczonych szlaków turystycznych	3
liczba kilometrów nowo wyznaczonych tras rowerowych	5,5
liczba nowych miejsc rekreacji i wypoczynku	4
liczba odremontowanych obiektów uzdrawiskowych	1
liczba nowych obiektów uzdrawiskowych	1
liczba zmodernizowanych ulic	3
liczba wybudowanych ulic	3
długość przedłużenia miejskiej sieci ciepłowniczej na teren Osiedla (mb)	12 160
długość wybudowanej sieci wodociągowej (mb)	13 190
długość wybudowanej sieci kanalizacji sanitarnej (mb)	24 110
długość wybudowanej sieci kanalizacji opadowej (mb)	21 390
długość wybudowanych rowów odwadniających, będących elementem sieci kanalizacji opadowej (mb)	1 520

2. Wskaźniki rezultatu.

wzrost liczby turystów na szlakach turystycznych	20%
liczba mieszkańców obszaru objętego powstałymi trasami rowerowymi	3 000
wzrost liczby kuracjuszy korzystających z zabiegów leczniczych w miesiącu	100
wzrost liczby turystów odwiedzających Uzdrawisko	20%
procentowy udział osób korzystających z centralnego systemu ciepłowniczego/kotłowni gazowych, wg obszarów w ramach Osiedla	Swoszowice Uzdrawisko 100% Swoszowice-Południe 90% Swoszowice Wschód 90% Wróblowice 80%
pokrycie obszaru siecią wodociagową	100%
pokrycie obszaru siecią kanalizacji sanitarnej	100%
pokrycie obszaru siecią kanalizacji opadowej	100%

3. Wskaźniki oddziaływania.

wzrost udziału dochodów z różnych form turystyki aktywnej i specjalistycznej	15 %
wzrost liczby zatrudnionych w obsłudze turystyki	15 %
wzrost liczby podmiotów gospodarczych w sektorze turystyki	15%
wzrost atrakcyjności i konkurencyjności Uzdrawiska	zwiększenie wykorzystania dostępnych zasobów naturalnych i rozwój bazy zabiegowej oraz poprawa estetyki i funkcjonalności otoczenia w istotny sposób wpływa na atrakcyjność i konkurencyjność Uzdrawiska
zmniejszenie poziomu hałasu	osiągnięcie wartości poniżej dopuszczalnych w danej strefie Uzdrawiska
zmniejszenie emisji głównych zanieczyszczeń powietrza ze szczególnie uciążliwych źródeł	5%
wzrost bezpieczeństwa komunikacyjnego	realizacja inwestycji w infrastrukturę komunikacyjną wpływa bezpośrednio na bezpieczeństwo mieszkańców i kuracjuszy/turystów
wzrost liczby zatrudnionych w usługach okołouzdrawiskowych	20%
stworzenie nowych miejsc pracy i utrzymanie istniejących	rozwinięcie infrastruktury turystycznej i okołouzdrawiskowej w proponowanym zakresie wpłynie na powstawanie nowych miejsc pracy i przyczyni się do utrzymania istniejących

VI. Plan finansowy

Zadania proponowane przez podmioty uprawnione do ubiegania się o dofinansowanie projektów, które uczestniczyły w przygotowaniu Planu Rozwoju dla Osiedla Uzdrawisko Swoszowice

Lp.	Nazwa zadania	Okres realizacji	Uzyskane rezultaty	Koszt całkowity w mln zł	w tym (w mln zł)		Instytucje i podmioty uczestniczące we wdrażaniu
					Środki publiczne	Środki własne podmiotów uprawnionych do ubiegania się o dofinansowanie projektów	
1	Modernizacja Parku Zdrojowego	2009 2010 2010-2011	Koncepcja projektowa modernizacji Parku Zdrojowego. Opracowanie projektu dla inwestycji. Realizacja inwestycji.	2,5	-	2,5	Uzdrowisko Kraków Swoszowice Sp. z o.o. we współpracy z Gminą Miejską Kraków
2	Ogrodzenie terenu Parku Zdrojowego	2010	Ogrodzony teren Parku, bezpieczeństwo użytkowników.	2,0	-	2,0	Uzdrowisko Kraków Swoszowice Sp. z o.o.

Plan Rozwoju dla Osiedla Uzdrawisko Swoszowice

Lp.	Nazwa zadania	Okres realizacji	Uzyskane rezultaty	Koszt całkowity w mln zł	w tym (w mln zł)		Instytucje i podmioty uczestniczące we wdrażaniu
					Środki publiczne	Środki własne podmiotów uprawnionych do ubiegania się o dofinansowanie projektów	
3	Zaprojektowanie i wykonanie strefy rekreacyjnej na obszarze Parku Zdrojowego	2010 2011-2013	Opracowanie projektu Stworzenie nowego miejsca do rekreacji z urządzeniami i obiektami wspomagającymi leczenie	0,6	-	0,6	Uzdrowisko Kraków Swoszowice Sp. z o.o.
4	Wybudowanie muszli koncertowej w południowej, niezagospodarowanej części Parku Zdrojowego obok stawu	2010 2011	Opracowanie projektu. Stworzenie atrakcyjnego miejsca o charakterze kulturalno-rozrywkowym.	1,8	-	1,8	Uzdrowisko Kraków Swoszowice Sp. z o.o.
5	Modernizacja budynku Willi "Szwajcarka"	2010-2011	Ograniczenie kosztów eksploatacji poprzez termomodernizację obiektu i modernizację instalacji wewnętrznych. Wykonanie konserwacji budynku wpisanego do rejestru zabytków.	1,0	-	1,0	Uzdrowisko Kraków Swoszowice Sp. z o.o.

Plan Rozwoju dla Osiedla Uzdrawisko Swoszowice

Lp.	Nazwa zadania	Okres realizacji	Uzyskane rezultaty	Koszt całkowity w mln zł	w tym (w mln zł)		Instytucje i podmioty uczestniczące we wdrażaniu
					Środki publiczne	Środki własne podmiotów uprawnionych do ubiegania się o dofinansowanie projektów	
6	Dokończenie przerwanej pod koniec lat 80-tych inwestycji „Wschodnia część Nowego Domu Zdrojowego”	2010-2013	Stworzenie nowych miejsc noclegowych i pomieszczeń rehabilitacyjnych. Poprawa standardu świadczonych usług hotelowych i leczniczych. Udostępnienie tej części budynku dla osób niepełnosprawnych.	5,0	-	5,0	Uzdrowisko Kraków Swoszowice Sp. z o.o.
7	Modernizacja ujęcia „Źródła Napoleon”	2010 – 2013	Zagospodarowanie okolic ujęcia, utworzenie trasy turystycznej.	0,2	-	0,2	Uzdrowisko Kraków Swoszowice Sp. z o.o.

Plan Rozwoju dla Osiedla Uzdrawisko Swoszowice

Lp.	Nazwa zadania	Okres realizacji	Uzyskane rezultaty	Koszt całkowity w mln zł	w tym (w mln zł)		Instytucje i podmioty uczestniczące we wdrażaniu
					Środki publiczne	Środki własne podmiotów uprawnionych do ubiegania się o dofinansowanie projektów	
8	Utworzenie oczka wodnego wykorzystującego wodę z cieką wodną przepływającą przez Park Zdrojowy od strony południowej	2010	Stworzenie miejsca do odpoczynku i rekreacji.	0,25	-	0,25	Uzdrowisko Kraków Swoszowice Sp. z o.o.
9	Zaprojektowanie i wykonanie kąpieliska rekreacyjnego – otwartego basenu kąpielowego	2011 2012-2013	Uzyskanie projektu. Realizacja inwestycji - stworzenie miejsca do aktywnego wypoczynku.	5,0	5,0	-	Zarząd Infrastruktury Sportowej w Krakowie

Plan Rozwoju dla Osiedla Uzdrawisko Swoszowice

Lp.	Nazwa zadania	Okres realizacji	Uzyskane rezultaty	Koszt całkowity w mln zł	w tym (w mln zł)		Instytucje i podmioty uczestniczące we wdrażaniu
					Środki publiczne	Środki własne podmiotów uprawnionych do ubiegania się o dofinansowanie projektów	
10	Wykonanie oznakowania turystyczno-informacyjnego Uzdrawiska	2010-2011	Poprawa oznakowania dojazdu do Uzdrawiska oraz identyfikacja atrakcji turystycznych znajdujących się w jego otoczeniu (duże i małe plany Osiedla, system drogowskazów dla pieszych i zmotoryzowanych, tablice przy drogach wjazdowych do Krakowa i na teren Dzielnicy X z informacją o usytuowaniu Uzdrawiska Swoszowice).	0,1	-	0,1	Uzdrawisko Kraków Swoszowice Sp. z o.o. we współpracy z Biurem Marketingu Turystycznego Miasta UMK

Plan Rozwoju dla Osiedla Uzdrawisko Swoszowice

Lp.	Nazwa zadania	Okres realizacji	Uzyskane rezultaty	Koszt całkowity w mln zł	w tym (w mln zł)		Instytucje i podmioty uczestniczące we wdrażaniu
					Środki publiczne	Środki własne podmiotów uprawnionych do ubiegania się o dofinansowanie projektów	
11	Uzupełnienie ginącego drzewostanu Parku Zdrojowego i okolicznych lasów oraz uzupełnienie i konserwacja zadrzewień przydrożnych	2010-2011	Nasadzenia ginącego drzewostanu – wg projektu zatwierdzonego przez konserwatora zabytków.	0,4	0,2	0,2	Uzdrowisko Kraków Swoszowice Sp. z o.o. we współpracy z Wydziałem Kształtowania Środowiska UMK, MPiOZ, ZIKiT
12	Trwałe oznakowanie i opisanie pomników przyrody znajdujących się w Parku Zdrojowym	2009	Oznakowane i opisane pomniki przyrody.	0,01	-	0,01	Uzdrowisko Kraków Swoszowice Sp. z o.o. we współpracy z Wydziałem Kształtowania Środowiska UMK

Plan Rozwoju dla Osiedla Uzdrawisko Swoszowice

Lp.	Nazwa zadania	Okres realizacji	Uzyskane rezultaty	Koszt całkowity w mln zł	w tym (w mln zł)		Instytucje i podmioty uczestniczące we wdrażaniu
					Środki publiczne	Środki własne podmiotów uprawnionych do ubiegania się o dofinansowanie projektów	
13	Zaprojektowanie, wytyczenie i oznakowanie tras turystycznych	2010-2011	Opracowane tras turystycznych - zwiększenie atrakcyjności turystycznej Uzdrawiska.	0,1	0,1	-	Biuro Marketingu Turystycznego Miasta UMK
14	Zaprojektowanie i budowa ścieżek rowerowych	2009 2010-2013	Uzyskanie projektu przebiegu ścieżek rowerowych. Wykonanie ścieżek rowerowych.	4,4	4,4		ZIKiT
15	Modernizacja Ośrodka Jeździeckiego w tym Stworzenie Krakowskiego Centrum Jeździeckiego oraz modernizacja Zespołu Obiektów Sportowych na terenach WLKS „Krakus”	2010-2012	Poszerzenie oferty klubu w zakresie działalności trzech sekcji sportowych: piłki nożnej, kolarskiej i jeździeckiej, ze szczególnym naciskiem na działalność klubu przy rehabilitacji dzieci niepełnosprawnych z porażeniem mózgowym . Pozyskanie dokumentacji i wykonanie modernizacji obiektów.	2,0	2,0		Zarząd Infrastruktury Sportowej w Krakowie we współpracy z WLKS „Krakus”

Plan Rozwoju dla Osiedla Uzdrawisko Swoszowice

Lp.	Nazwa zadania	Okres realizacji	Uzyskane rezultaty	Koszt całkowity w mln zł	w tym (w mln zł)		Instytucje i podmioty uczestniczące we wdrażaniu
					Środki publiczne	Środki własne podmiotów uprawnionych do ubiegania się o dofinansowanie projektów	
16	Stworzenie Centrum Sportu, Rekreacji i Zdrowia na terenach KS „Wróblowianka”	2010-2012	Pozyskanie dokumentacji oraz wykonanie boiska sportowego, boiska treningowego ze sztuczną nawierzchnią do piłki nożnej, boiska wielofunkcyjnego oraz budowa hali sportowej. Efektem będzie stworzenie bazy sportowo – rekreacyjnej, w celu upowszechnienia kultury fizycznej i sportu ze szczególnym uwzględnieniem dzieci i młodzieży z rodzin uboższych i patologicznych.	4,5	4,5		Zarząd Infrastruktury Sportowej w Krakowie we współpracy z KS „Wróblowianka”

Plan Rozwoju dla Osiedla Uzdrawisko Swoszowice

Lp.	Nazwa zadania	Okres realizacji	Uzyskane rezultaty	Koszt całkowity w mln zł	w tym (w mln zł)		Instytucje i podmioty uczestniczące we wdrażaniu
					Środki publiczne	Środki własne podmiotów uprawnionych do ubiegania się o dofinansowanie projektów	
17.	Modernizacja obiektów sportowych na terenie Klubu Sportowego „Rajsko”	2010-2011	Pozyskanie dokumentacji i wykonanie modernizacji obiektów sportowych.	1,0	1,0		Zarząd Infrastruktury Sportowej w Krakowie we współpracy z Klubem Sportowym „Rajsko”
18	Przebudowa ulic: Myślenickiej, Niewodniczańskiego, Krzyżańskiego	2009	Przebudowane ulice.	1,0	1,0	-	Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie
19	Zaprojektowanie i budowa drogi o przebiegu północ-południe po wschodniej części obszaru Uzdrawiska, w rejonie Rajska, Soboniowic	2011-2013	Wybudowana droga odciążająca centrum Uzdrawiska.	28,0	28,0	-	Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie

Plan Rozwoju dla Osiedla Uzdrawisko Swoszowice

Lp.	Nazwa zadania	Okres realizacji	Uzyskane rezultaty	Koszt całkowity w mln zł	w tym (w mln zł)		Instytucje i podmioty uczestniczące we wdrażaniu
					Środki publiczne	Środki własne podmiotów uprawnionych do ubiegania się o dofinansowanie projektów	
20	Zaprojektowanie i budowa nowego połączenia ulicy Kąpielowej z ulicą Myślenicką w północno-zachodniej części obszaru, omijając teren Parku Zdrojowego	2010-2013	Wybudowana droga odciążająca centrum Uzdrawiska.	3,3	3,3	-	Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie
21	Budowa połączenia ulic Poronińskiej i Starowiejskiej/Pytlasinskiego w zachodniej części obszaru	2011-2013	Wybudowana droga odciążająca centrum Uzdrawiska.	11,8	11,8	-	Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie

Plan Rozwoju dla Osiedla Uzdrawisko Swoszowice

Lp.	Nazwa zadania	Okres realizacji	Uzyskane rezultaty	Koszt całkowity w mln zł	w tym (w mln zł)		Instytucje i podmioty uczestniczące we wdrażaniu
					Środki publiczne	Środki własne podmiotów uprawnionych do ubiegania się o dofinansowanie projektów	
22	Budowa systemu zaopatrzenia Osiedla Uzdrawisko Swoszowice w ciepło*	2010-2013	WARIANT I Wykonanie podłączenia do miejskiej sieci ciepłowniczej do komory KXII/6 zlokalizowanej na magistrali 500 mm w okolicy ul. Stojałowskiego. Objęcie całego obszaru centralną siecią ciepłowniczą. Zmniejszenie niskiej emisji pyłów, dwutlenku azotu i dwutlenku siarki.	40,0	40,0	-	MPEC S.A.
	<i>*Przed podjęciem decyzji strategicznej o wyborze sposobu dostarczenia ciepła dla Osiedla Uzdrawisko Swoszowice z przedstawionych tu dwóch wariantów niezbędne będzie wykonanie dokładnego opracowania techniczno-kosztowego</i>		WARIANT II Budowa lokalnej kotłowni gazowej nowej generacji we wschodniej części ul. Sawiczewskich, produkującej ciepło w agregacie kogeneracyjnym, wytwarzającym ciepło w skojarzeniu z energią elektryczną. Zmniejszenie niskiej emisji pyłów, dwutlenku azotu i dwutlenku siarki.	48,7	48,7	-	Uzdrawisko Kraków Swoszowice Sp. z o.o. ewentualnie we współpracy z Wydziałem Kształtowania Środowiska UMK i ZIKiT

Plan Rozwoju dla Osiedla Uzdrawisko Swoszowice

Lp.	Nazwa zadania	Okres realizacji	Uzyskane rezultaty	Koszt całkowity w mln zł	w tym (w mln zł)		Instytucje i podmioty uczestniczące we wdrażaniu
					Środki publiczne	Środki własne podmiotów uprawnionych do ubiegania się o dofinansowanie projektów	
23	Budowa brakującej sieci wodociągowej dla zaopatrzenia w wodę ludności w całym obszarze stref A, B i C (w tym budowa wodociągu w ul. Lusińskiej dla ochrony przeciwpożarowej obiektów uzdrowiskowych)	2009-2013	Objęcie całego obszaru siecią wodociągową.	11,5	11,5	-	MPWiK S.A.
24	Objęcie całego obszaru Uzdrawiska systemem kanalizacji sanitarnej dla ochrony wód podziemnych (w tym kanalizacja o podwyższonym standardzie)	2010-2013	Objęcie całego obszaru systemem kanalizacji sanitarnej.	41,5	41,5	-	MPWiK S.A.

Plan Rozwoju dla Osiedla Uzdrawisko Swoszowice

Lp.	Nazwa zadania	Okres realizacji	Uzyskane rezultaty	Koszt całkowity w mln zł	w tym (w mln zł)		Instytucje i podmioty uczestniczące we wdrażaniu
					Środki publiczne	Środki własne podmiotów uprawnionych do ubiegania się o dofinansowanie projektów	
25	Rozbudowa kanalizacji opadowej na terenach o dużym wskaźniku zabudowy, gdzie zagospodarowanie i retencjonowanie czystych wód opadowych nie będzie wystarczające oraz w przypadku wód opadowych pochodzących z powierzchni zanieczyszczonych traktowanych jako ścieki opadowe	2010-2013	Zagospodarowanie wód opadowych w sposób zapewniający właściwą ochronę wód leczniczych.	37,2	37,2	-	MPWiK S.A.
26	Budowa oczyszczalni wód pozabiegowych z Zakładu Przyrodoleczniczego	2012-2013	Wybudowana oczyszczalnia.	1,8	-	1,8	Uzdrowisko Kraków Swoszowice Sp. z o.o.

Plan Rozwoju dla Osiedla Uzdrawisko Swoszowice

Lp.	Nazwa zadania	Okres realizacji	Uzyskane rezultaty	Koszt całkowity w mln zł	w tym (w mln zł)		Instytucje i podmioty uczestniczące we wdrażaniu
					Środki publiczne	Środki własne podmiotów uprawnionych do ubiegania się o dofinansowanie projektów	
27	Opracowanie i promowanie katalogu ofert inwestycyjnych z obszaru Osiedla Swoszowice	2010-2013	Podniesienie atrakcyjności inwestycyjnej Osiedla Swoszowice.	0,01	0,01	-	Wydział Strategii i Rozwoju Miasta UMK oraz Biuro ds. Ochrony Zdrowia UMK
28	Zagospodarowanie otoczenia fortu Swoszowice	do ustalenia	do ustalenia	do ustalenia	do ustalenia	-	Małopolski Urząd Wojewódzki

Kwoty przeznaczone na realizację zadań planu w pozycjach 14 oraz od 19 do 27 stanowią symulację opartą na „Programie Tworzenia i Ulepszania Infrastruktury Komunalnej dla Osiedla Uzdrawisko Swoszowice” wg stanu na dzień 21.01.2009 r. i każdorazowo przed realizacją będą uzgadniane z jednostką wdrażającą zadanie.

VII. Spis map i rysunków

SPIS MAP

MAPA 1. PLAN OBSZARU OSIEDLA UZDRAWISKO SWOSZOWICE	10
MAPA 2. PLAN OBSZARU UZDRAWISKA KRAKÓW SWOSZOWICE	10
MAPA 3. MAPKA UKŁADU KOMUNIKACYJNEGO W REJONIE UZDRAWISKA KRAKÓW SWOSZOWICE	22

SPIS RYSUNKÓW

RYSUNEK 1. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY MIASTA KRAKOWA / X / - DZIELNICA SWOSZOWICE, GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW	6
RYSUNEK 2. OSIEDLE UZDRAWISKO SWOSZOWICE – PODZIAŁ NA STREFY OCHRONY UZDRAWISKOWEJ	9